

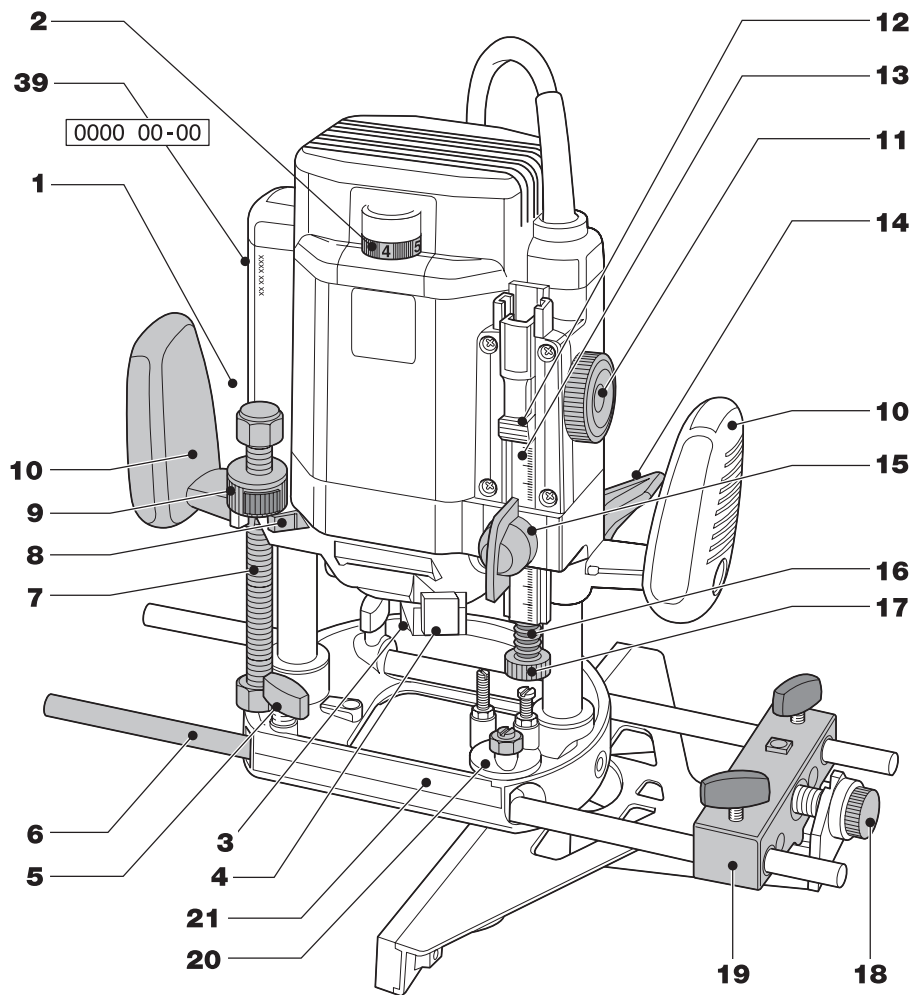


# T10 & T11

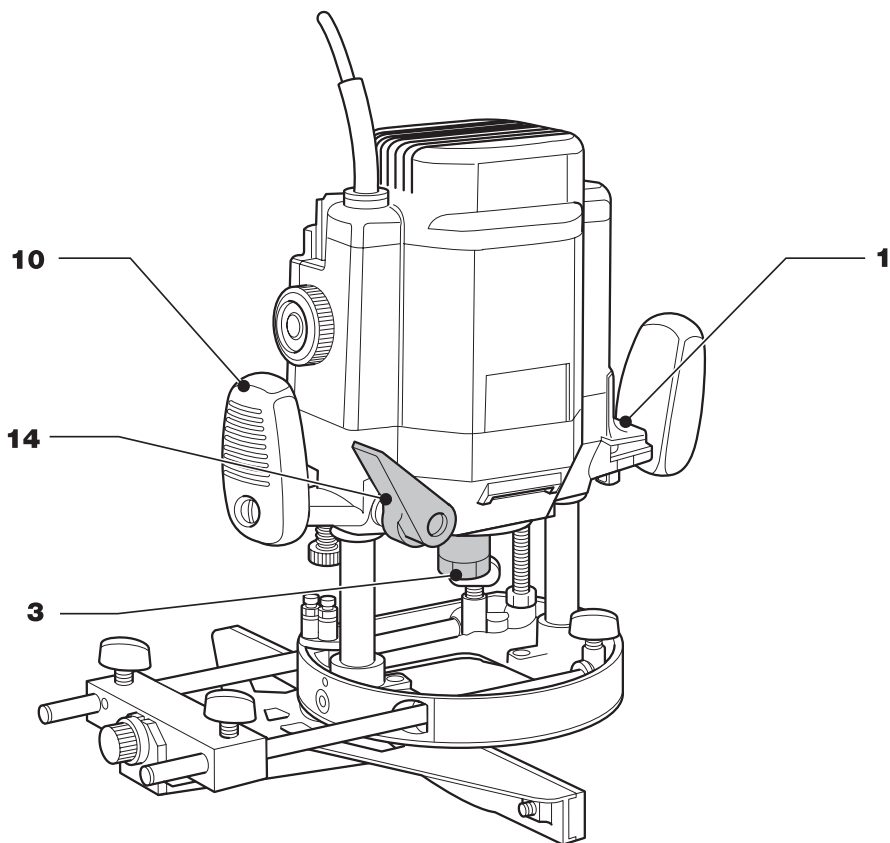
<b>EN</b> Original Instructions	P.9
<b>DE</b> Übersetzung Der Originalanleitung	P.17
<b>FR</b> Traduction Des Instructions Originales	P.26
<b>NL</b> Vertaling Van De Originele Instructies	P.35
<b>SE</b> Översättning Av De Ursprungliga Instruktionerna	P.44



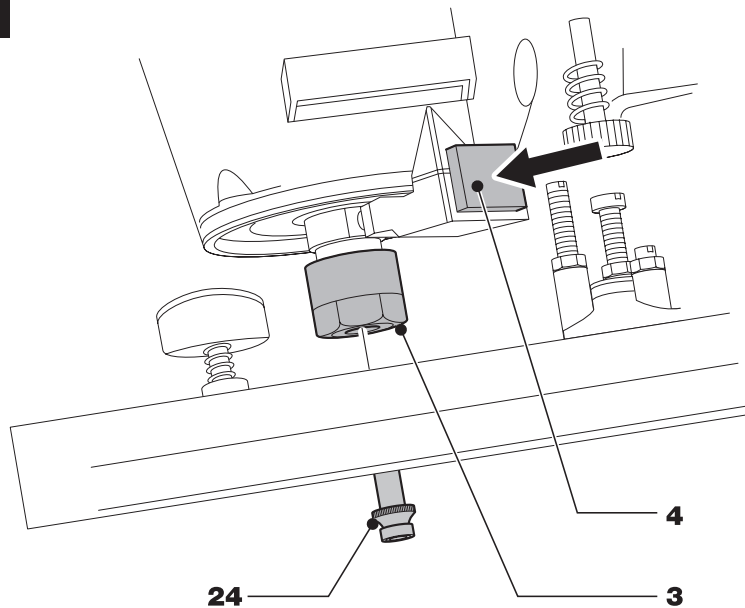
**Fig. A**



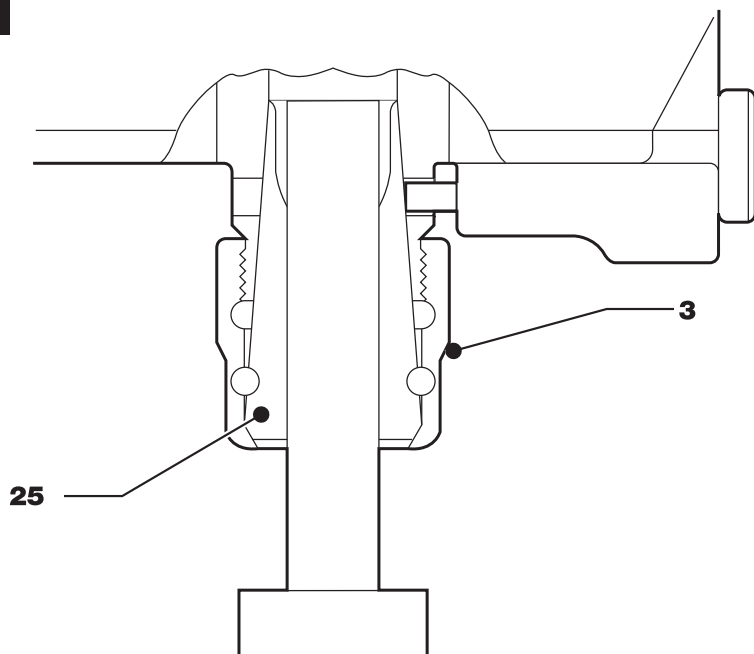
**Fig. B**



**Fig. C**

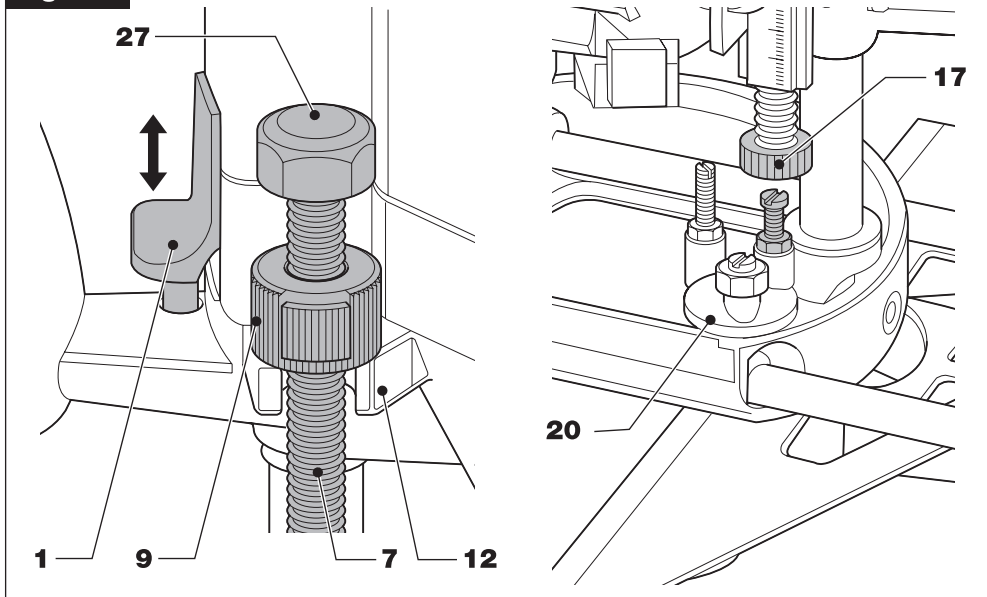


**Fig. D**

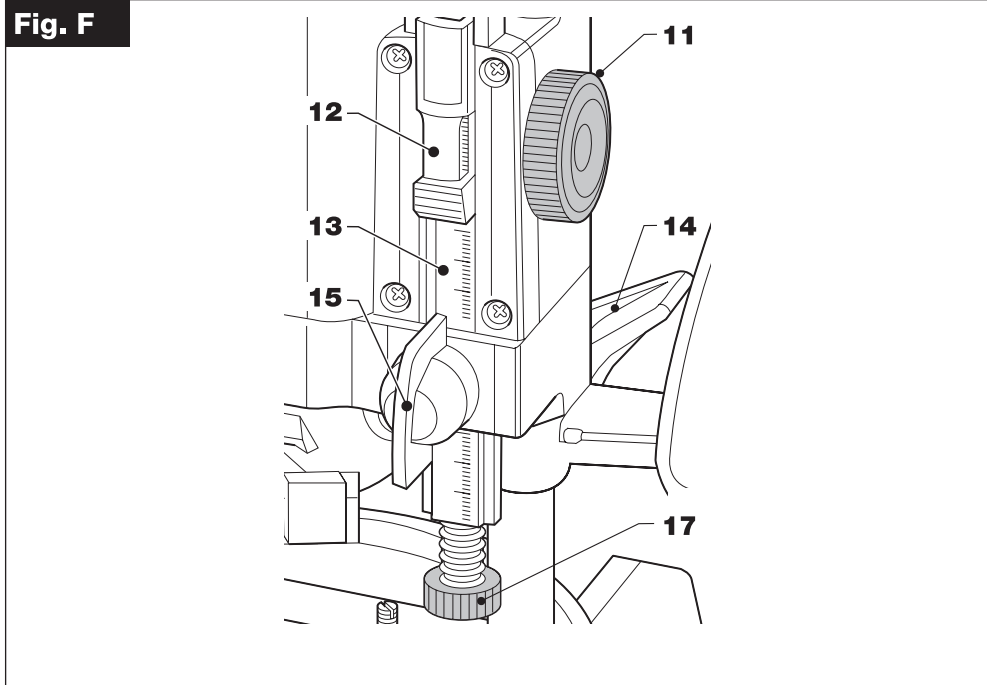




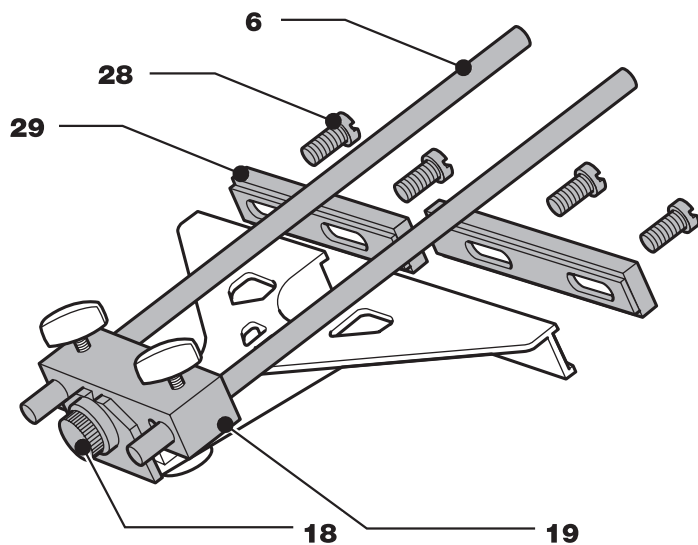
**Fig. E**



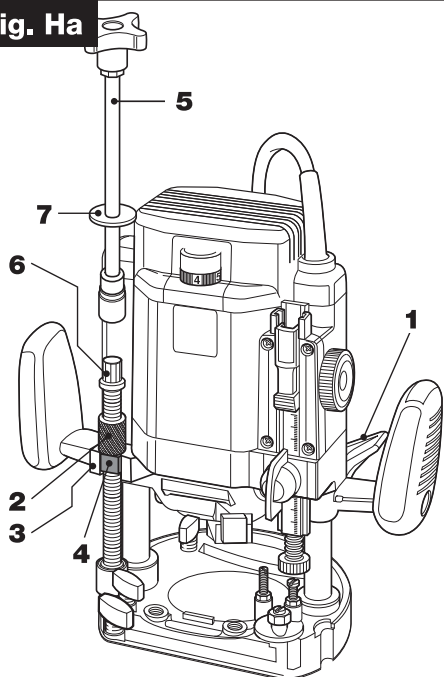
**Fig. F**



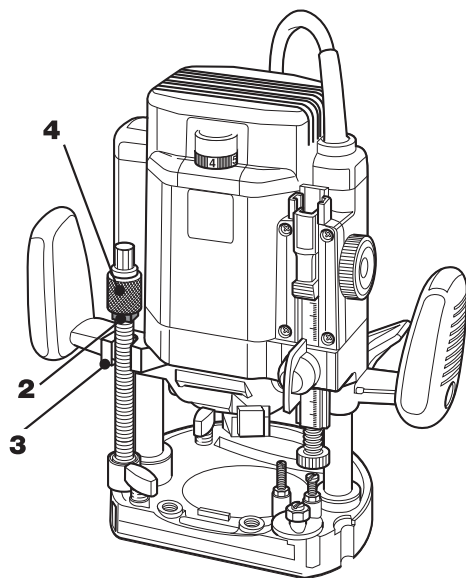
**Fig. G**



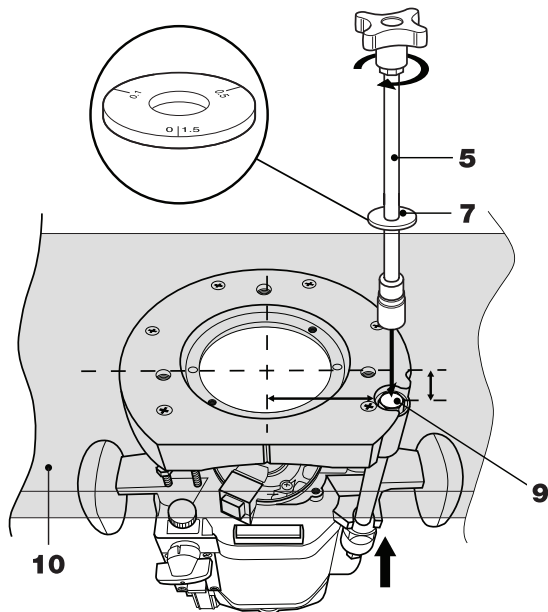
**Fig. Ha**



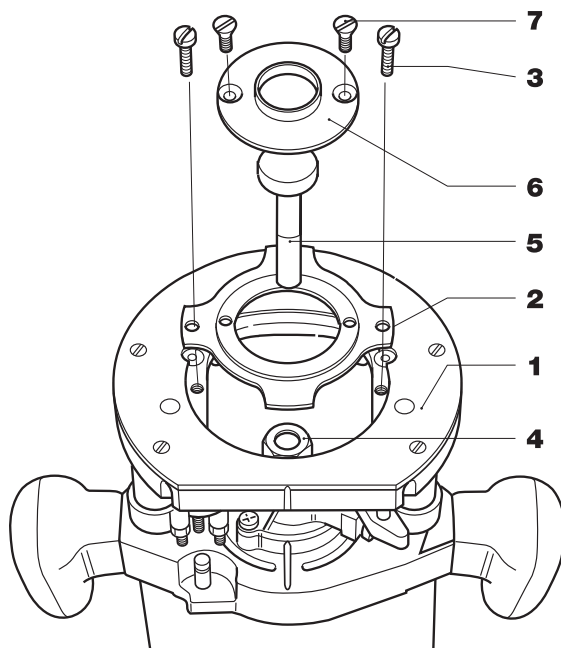
**Fig. Hb**



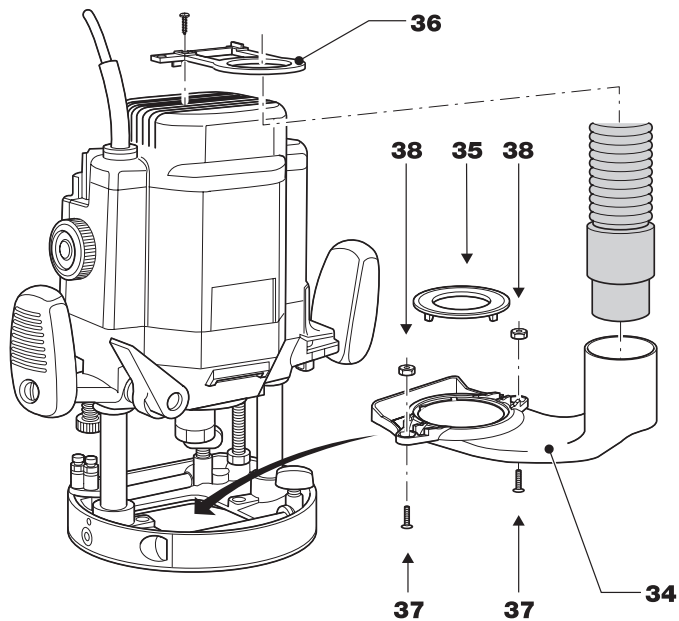
**Fig. Hc**



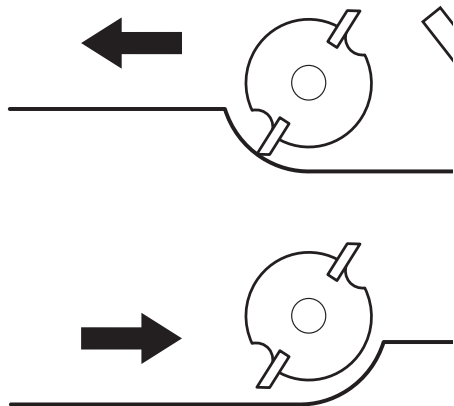
**Fig. I**



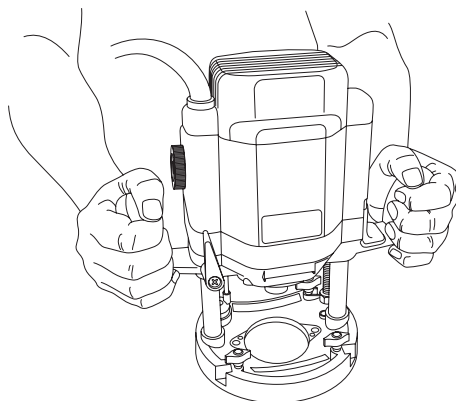
**Fig. J**



**Fig. K**



**Fig. L**



## EN – T10 & T11

You have chosen a Trend tool. Years of experience, thorough product development and innovation make Trend one of the most reliable partners for professional power tool users.

### TECHNICAL DATA

		T10	T11
Voltage - UK & Eire	V <sub>AC</sub> V <sub>AC</sub>	230 230/115	230 230/115
Type		7	7
Power input	W	2000	2000
Power output	W	1100	1100
No-load speed	min <sup>-1</sup>	8000-20000	8000-20000
Router carriage		2 columns	2 columns
Router carriage stroke	mm	62	62
Revolver depth stop		3-step, with graduation and fine adjustment	3-step, with graduation and fine adjustment
Collet size	inch	1/2	1/2
Cutter diameter, max.	mm	50	70
Weight	kg	5.2	5.2
Noise values and vibration values (tri-ax vector sum) according to EN60745-2-17:			
L <sub>PA</sub> (emission sound pressure level)	dB(A)	92	92
L <sub>WA</sub> (sound power level)	dB(A)	100	100
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	3.4	3.4
Vibration emission value a <sub>h</sub> = Uncertainty K =	m/s <sup>2</sup> m/s <sup>2</sup>	3.1 1.5	3.1 1.5

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.



The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used

for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job.

This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

### MACHINERY DIRECTIVE



### ROUTER

### T10 & T11

Trend declares that the product described under Technical Data are in compliance with 2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-17: 2010.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact Trend at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Trend Machinery & Cutting Tools Ltd.

Technical Director  
Neil McMillan

Trend Machinery & Cutting Tools Ltd  
Unit 6 Odhams Trading Estate  
St Albans Road, Watford  
Herts, WD24 7TR  
United Kingdom  
01.01.2019



### WARNING:

To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

**Definitions: Safety Guidelines**

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



**DANGER:**

Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



**WARNING:**

Indicates a potential hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



**CAUTION:**

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in **minor or moderate** injury.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

**General Power Tool Safety Warnings**



**WARNING:**

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE**

The term “power tool” in the warnings refers to your mainsoperated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**Work area safety**

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

**Electrical safety**

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with

earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

**Personal safety**

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

**Power tool use and care**

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

**Service**

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

**Additional Specific Safety Rules for Cutters**

- Hold power tool by insulated gripping surfaces, because the cutter may contact its own cord. Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- For personal protection, ALWAYS wear a dust mask.
- Always use cutters with a shank diameter corresponding to the size of the collet installed in your tool.
- Always use cutters suitable for a speed of 30000 min-1 and marked accordingly.
- Never use cutters with a diameter exceeding the maximum diameter indicated in the Technical Data.

This router is designed to accept professional cutters of straight, profile, rabbet, and grooved type with rated minimum speed of 30000 min-1



**WARNING:**

**Always consider the following compulsive conditions:**

- Use 12mm shank diameter for straight, rebate, groove and profile cutter.
- Maximum cutter diameter:

T10/T11      50mm at 35mm cutting depth

T10/T11      Groove Cutter:  
50mm at 6mm cutting depth



**WARNING:**

**We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.**

**RESIDUAL RISKS**

In spite of the application of the relevant safety regulations and implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:-

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

**Electrical Safety**

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



Your Trend tool is double insulated in accordance with EN 60745; therefore no earth wire is required.



**WARNING:**

115 V units have to be operated via a fail-safe isolating transformer with an earth screen between the primary and secondary winding.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the Trend service organisation.

## Mains Plug Replacement (UK & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



### WARNING:

**No connection is to be made to the earth terminal.**

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13 A.

### Using an Extension Cable

If an extension cable is required, use an approved 3-core extension cable suitable for the power input of this tool (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1.5 mm<sup>2</sup>; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

## ITEMS ENCLOSED

- 1 x Router
- 1 x Parallel fence with fine adjustment and guide rods
- 1 x Spanner #22
- 1 x Dust extraction adapter
- 1 x Guide bush
- 1 x Instruction manual

### FOR T11 ONLY

- 1 x Knurled nut
- 1 x Threaded spindle hex cap nut
- 1 x Inner plate
- 1 x Inner plate fixing screw
- 1 x Fine height adjuster handle
- 1 x Template guide bush line up pin
- 1 x Fine height adjuster handle dial

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

## MARKINGS ON TOOL

The following pictures are shown on the tool.



Read instruction manual before use.

### Date Code Position - (Fig.A)

The date code (**39**), which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2018 XX XX

Year of Manufacture

## DESCRIPTION OF PARTS - (Fig.A & B)



### WARNING:

Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

1. On/off-switch
2. Speed control dial
3. Collet nut
4. Spindle lock
5. Parallel fence locking bolt
6. Guide rods for parallel fence
7. Threaded spindle
8. Stop
9. Knurled nut
10. Grips
11. Handwheel
12. Measuring lens
13. Scale
14. Plunge lock
15. Clamping screw
16. Depth stop
17. Fine adjuster for depth stop
18. Fine adjuster for parallel fence
19. Parallel fence
20. Revolver depth stop
21. Router base

## INTENDED USE

Your Trend high performance router has been designed for professional heavy duty routing of wood, wood products and plastics, applications.

**DO NOT** use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases. These routers are professional power tools.

**DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.



## ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



### WARNING:

**To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.**

Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

### Inserting and Removing a Cutter - (Fig.C)

- Press and hold down the spindle lock (4).
- Using the 22mm wrench, loosen the collet nut (3) enough to insert the cutter (24).
- Tighten the collet nut and release the spindle lock.



### WARNING:

Never tighten the collet nut without a cutter in the collet.

### Replacing the Collet - (Fig.D)

Your router is supplied with a 1/2" collet fitted to the tool. Other precision collets are also available to suit the cutter used.

- Separate the collet (25) from the collet nut (3) by pulling it firmly.
- Click the new collet in place.

### Setting the Electronic Speed Control Dial - (Fig.A)

The speed is infinitely variable from 8000 to 20000 min<sup>-1</sup> using the electronic speed control dial (2) for uniform cutting results in all types of wood and plastics.

Turn the electronic speed control dial to the required level. The correct setting, however, is a matter of experience.

- 1 = 8000 min<sup>-1</sup>
- 2 = 12000 min<sup>-1</sup>
- 3 = 16000 min<sup>-1</sup>
- 4 = 18000 min<sup>-1</sup>
- 5 = 20000 min<sup>-1</sup>

### Adjusting the Depth of Cut - (Fig.E)

Your router is equipped with a high precision depth adjustment system including a revolver depth stop (20), a measuring lens (12) and fine adjuster (17).

### Quick Adjustment - (Fig.A & F)

- Loosen the plunge lock (14) by pulling it up.
- Lower the router carriage until the cutter is in contact with the workpiece.
- Tighten the plunge lock (14) by pushing it down.
- For optimum ease of operation, the carriage return can be adapted to the required depth of cut by rotating or sliding the knurled nut (9) .
- Loosen the clamping screw (15).
- Rotate the handwheel (11) until the fine adjuster (17) touches the revolver depth stop (20).
- Set the measuring lens to a round figure (e.g. 0).
- Adjust the depth of cut using the handwheel (11) and the measuring lens (12). The distance between the top of the revolver depth stop and the bottom of the fine adjuster is the adjusted depth of cut.
- Tighten the clamping screw (15).

### Triple Depth Adjustment Using the Revolver Depth Stop - (Fig.E)

The revolver depth stop (20) can be used to set three different depths. This is particularly useful for deep cuts, performed in steps.

- Place a depth template between the fine adjuster (17) and the revolver depth stop (20) to adjust the exact cutting depth.
- If required, set all three screws.



### WARNING:

Make shallow cuts only!

### Fine Adjustments - (Fig.F)

When not using a depth template, or if the depth of cut needs readjustment, it is recommended to use the fine adjuster (17).

- Adjust the depth of cut using the fine adjuster (17).
- Read the depth of cut using the measuring lens (12) and scale (13).
- Adapt the depth of cut to the millimeter using the handwheel (11).

### Depth Adjustment with the Router Installed in Inverted Position - (Fig.E)

- Remove the cap nut (27) and the knurled knob (9) and replace it with the height adjusting tool available as an option.
- Screw the threaded end of the height adjusting tool to the threaded spindle (7).
- Set the depth of cut using the adjuster on the height adjusting tool



**WARNING:**

For installing the router in inverted position, refer to the relevant instruction manual on the stationary tool.

**Fitting the Parallel Fence**

**- (Fig.A & G)**

- Fit the guide rod (6) to the router base (21).
- Slide the parallel fence (19) over the rods.
- Tighten the locking bolts (5) temporarily.

**Adjusting the Parallel Fence**

**- (Fig.A & G)**

- Draw a cutting line on the material.
- Lower the router carriage until the cutter is in contact with the workpiece.
- Tighten the plunge lock (14) and limit the carriage return using the knurled nut (9).
- Position the router on the cutting line.
- Slide the parallel fence (19) against the workpiece and tighten the locking bolts (5).
- Adjust the parallel fence using the fine adjuster (18). The outer cutting edge of the cutter must coincide with the cutting line.
- If required, loosen the screws (28) and adjust the strips (29) to obtain the desired guiding length.

**Fitting Template Guide Bush and Inner Plate - (Fig.I)**

The routers have a unique built-in line up system for the template guide bush. This system ensures that the guide bush is exactly concentric to the router cutter to ensure accurate work.

- Turn the router upside down.
- Fit inner plate (2) into the recess in the router base plate (1). For T10 the bushes on the inner plate must be towards the router motor. For T11 the raised side of the inner plate must be away from router base. Loosely fit the two pan head machine screws (3) through the inner plate and into the tapped holes. **DO NOT TIGHTEN SCREWS.**
- Fit the 30mm template guide bush (6) to the inner plate (2). Fit guide bush with the two M5 countersink machine screws (7). Tighten these screws.
- The line up pin (5) is stepped for 12mm and 1/2" collet (4) sizes. (For the 1/2" collet simply push the line up pin further down into the 1/2" collet).
- Fit line up pin (5) into the 1/2" collet (8) (or 12mm depending on the size fitted) in the router, lightly tighten collet nut to hold the line up pin (5).

- Release plunge lever and gently depress base until line up pin (5) projects through the 30mm guide bush (6).
- Once in line, tighten the pan head machine screws (3) with a flat screwdriver.



**Connecting a Dust Extractor**

**- (Fig.A & J)**

The dust extraction adaptor consists of a main section (34), a cover (35), a hose guide (36), two screws (37) and two nuts (38).

- Slide the cover (35) onto the main section (34) and let it click into place.
- Connect a dust extractor hose to the dust extraction adaptor.
- Loosen the screw in the top of the router and fit the hose guide (36) as shown.

**Fitting the T11 Fine Height Adjuster - (Fig.Ha)**

The fine height adjuster (Quick Raiser) for the T11 can be used portably or when the router is held inverted in a table. If a suitable size access hole is drilled into the router table top, the height adjustment can also be adjusted from above the table top.

To set up for fine height adjustment:

- Plunge router and lock lever down (1).
- Rotate the knurled nut (2) down the stud until it is close to the router casting forks (3).
- Align the base of the knurled nut (4) so that it will locate in the forks (3).
- Release plunge locking lever (1).



**CAUTION:**

Do not use a powered drill to drive the T11 Quick Raiser assembly. Only use the supplied handle. Ensure that the plunge locking lever is unlocked. Never use unnecessary force to rotate the Quick Raiser mechanism. Do not undo Torx® screw on hex nuts.

**Using the T11 Without Fine Height Adjuster - (Fig.Hb)**

In portable use the knurled nut (2) should be wound to the top of the stud and hand tightened against the hex cap. The base of the knurled nut (4) should be aligned with the forks (3) in the router casing.



**CAUTION:**

In normal plunge mode, ensure the base of the knurled nut is aligned correctly with the forks of the lower motor housing. This will enable the cutter to retract into the base safely.

**For Portable Use**

- Place the fine height adjuster handle (5) onto the top threaded spindle hex nut (6).
- Rotate handle clockwise to raise motor body and reduce cutter depth.
- Rotate handle anti-clockwise to lower motor body and increase cutter depth.

**For Router Table Use - (Fig.Hc)**



- Ensure router is fitted into the router table (10), see opposite page.
- Place fine height adjuster handle (5) through router table cutter hole onto bottom threaded spindle hex nut (9).
- Rotate handle clockwise to raise motor body and raise cutter height.
- Rotate handle anti-clockwise to lower motor body and lower cutter height.

One revolution corresponds to 1.5mm. The height adjuster handle dial (7) can be reset to zero.

**Prior to Operation**

- Check that the cutter is correctly installed in the collet.
- Set the cutting depth.
- Connect a dust extractor.
- Make sure the plunge limiter is always locked before switching on.

**OPERATION**

**INSTRUCTIONS FOR USE**



**WARNING:**

Always observe the safety instructions and applicable regulations.



**WARNING:**

To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.



**WARNING:**

Always move your router as indicated in (Fig.K) (outer edges/inner edges).

**Proper Hand Position - (Fig.A & L)**



**WARNING:**

To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.



**WARNING:**

To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the each grip (10), as shown.

**Switching On and Off - (Fig.A, B, & E)**

- On: pull the switch (1) up.
- Off: press the switch (1) down.



**WARNING:**

Loosen the plunge limiter and allow the router carriage to regain its rest position before switching off.

**Using the Guide Bushes - (Fig.I)**

- Secure the template to the workpiece using end clamps.
- Select and install an appropriate guide bush (6).
- Subtract the diameter of the cutter from the outside diameter of the guide bush and divide by 2. This is the difference between template and workpiece.



**WARNING:**

If the work piece is not thick enough, place it on a piece of waste wood.

**Guiding Off a Batten**

Where an edge guide cannot be used, it is also possible to guide the router along a batten clamped across the workpiece (with an overhang at both ends.)

**Freehand Routing**

Your router can also be used without any sort of guide, e.g. for signwriting or creative work.



**WARNING:**

Make shallow cuts only! Use cutters with a max. diameter of 6mm.

## Routing with Pilot Cutters - (Fig.C)

Where a parallel guide or guide bush are inappropriate, it is possible to use pilot cutters (24) for cutting shaped edges.

These include collets (6 – 12.7mm), a height adjusting tool and router table for use in inverted position, finger jointing tools for dovetail and finger jointing jigs, dovetail jointing templates, adjustable guide bush holder and guide bushes and guide rails in various lengths.

## MAINTENANCE

Your Trend power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



### WARNING:

To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

## Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

## Cleaning



### WARNING:

Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



### WARNING:

Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

## Optional Accessories



### WARNING:

Since accessories, other than those offered by Trend, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only Trend recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

## Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste. Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.trend-uk.com](http://www.trend-uk.com)

## DE - T10 & T11

Sie haben sich für ein Gerät von Trend entschieden. Langjährige Erfahrung, sorgfältige Produktentwicklung und Innovation machen Trend zu einem zuverlässigen Partner für professionelle Anwender von Elektrowerkzeugen.

### TECHNICAL DATA

		T10	T11
Spannung	V <sub>WS</sub>	230	230
Typ		7	7
Leistungsaufnahme	W	2000	2000
Abgabeleistung	W	1100	1100
Leerlaufdrehzahl	min <sup>-1</sup>	8000-20000	8000-20000
Fräskorb		2 Säulen	2 Säulen
Fräskorbhub	mm	62	62
Revolvertiefenanschlag		3 Stufen, mit Skala und Feineinstellung	3 Stufen, mit Skala und Feineinstellung
Spannzangengröße	inch	1/2	1/2
Fräser-Durchmesser, max.	mm	50	70
Gewicht	kg	5.2	5.2
Lärmwerte und Vibrationswerte (Triax-Vektorsumme) gemäß EN60745-2-17.			
L <sub>PA</sub> (Emissions-Schalldruckpegel)	dB(A)	92	92
L <sub>WA</sub> (Schalleistungspegel)	dB(A)	100	100
K (Unsicherheit für den angegebenen Schallpegel)	dB(A)	3.4	3.4
Vibrationskennwert ah = Unsicherheitswert K =	m/s <sup>2</sup> m/s <sup>2</sup>	3.1 1.5	3.1 1.5

Der in diesem Informationsblatt angegebene Vibrationsemissionswert wurde gemäß einem standardisierten Test laut EN60745 gemessen und kann für einen Vergleich zwischen zwei Geräten verwendet werden. Er kann zu einer vorläufigen Einschätzung der Exposition verwendet werden.



### WARNUNG:

Der angegebene Vibrationsemissionswert bezieht sich auf die Hauptanwendung des Gerätes. Wenn das Gerät jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet eingesetzt wird, kann die Vibrationsemission verschieden sein. Dies kann den Expositionsgrad über die Gesamtbetriebszeit erheblich erhöhen.

Eine Schätzung der Vibrationsstärke sollte auch berücksichtigen, wie oft das Gerät ausgeschaltet wird oder über welche Zeit es zwar läuft, aber nicht wirklich in Betrieb ist. Dies kann die Exposition über die Gesamtbetriebszeit erheblich mindern.

Es sind zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutze der Betriebsperson vor den Auswirkungen der Vibration in Betracht zu ziehen, z. B.: Wartung des Gerätes und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation des Arbeitsablaufes.

### EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

#### MASCHINENRICHTLINIE



#### OBERFRÄSE

#### T10 & T11

Trend erklärt hiermit, dass diese unter Technische Daten beschriebenen Produkte die folgenden Vorschriften erfüllen: 2006/42/EG, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-17: 2010. Diese Produkte erfüllen auch die Anforderungen von Richtlinie 2014/30/EU und 2011/65/EU. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Trend unter der folgenden Adresse oder schauen Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung nach. Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von Trend ab. Trend Machinery & Cutting Tools Ltd.

Technischer Direktor  
Neil McMillan

Trend Machinery & Cutting Tools Ltd  
Unit 6 Odhams Trading Estate  
St Albans Road, Watford  
Herts, WD24 7TR  
United Kingdom  
01.01.2019



**WARNUNG:**

**Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung lesen.**

**Definitionen: Sicherheitsrichtlinien**

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.



**GEFAHR:**

Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt.**



**WARNUNG:**

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.**



**VORSICHT:**

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.**

**HINWEIS:** Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen zu tun hat**, aber, wenn es **nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.**



Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.



Weist auf eine Brandgefahr hin.

**Allgemeine Sicherheitswarnhinweise für Elektrowerkzeuge**



**WARNUNG:**

Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

**BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF**

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

**Arbeitsplatzsicherheit**

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

**Elektrische Sicherheit**

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

**Sicherheit von Personen**

- a) Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Und tragen

- Sie immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet wird, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
  - d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
  - e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
  - g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Klemmen Sie den Stecker von der Stromversorgung und/oder den Akku aus dem Elektrowerkzeug ab, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen

- benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Wenn das Elektrowerkzeug beschädigt ist, lassen Sie es vor dem Einsatz reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

### **Service**

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

### **Zusätzliche Sicherheitshinweise für Fräser**

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da die Schneiden das eigene Kabel berühren könnten. Der Kontakt mit einer Strom führenden Leitung kann das Elektrowerkzeug unter Strom setzen, was zu einem Stromschlag beim Anwender führt.
- Verwenden Sie Spannvorrichtungen oder andere praktikable Methoden, um das Werkstück auf einer stabilen Basis zu fixieren. Wenn das Werkstück mit der Hand oder gegen den Körper gedrückt wird, ist es nicht stabil und kann zum Verlust der Kontrolle führen.
- Tragen Sie zum persönlichen Schutz IMMER eine Staubschutzmaske.
- Verwenden Sie nur Fräser mit einem Schaftdurchmesser, der der jeweiligen Spannzange entspricht.
- Verwenden Sie nur Fräser, die sich für eine maximale Drehzahl von mindestens 30000 min<sup>-1</sup> eignen und entsprechend gekennzeichnet sind.
- Verwenden Sie nie Fräser, deren Durchmesser größer ist als der in den Technischen Daten angegebene Höchstdurchmesser.

Diese Oberfräse ist für die Verwendung mit professionellen Fräsern, z.B. Nut-, Profil-, Falz- oder Rillenfräser, mit einer Mindestnenn Drehzahl von 30000 min<sup>-1</sup> vorgesehen.





**WARNUNG:**

**Beachten Sie unbedingt immer Folgende vorgaben:**

- Verwenden Sie für gerade, Falz, Nut- und Profilfräser einen Schaftdurchmesser von 12mm

- Maximaler Fräserdurchmesser:

T10/11 50mm bei 35mm Frästiefe

T10/T11 Rillenfräser:  
50mm bei 6mm Frästiefe



**WARNUNG:**

**Wir empfehlen die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30mA.**

**RESTRISIKEN**

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:-

- Beeinträchtigung des Gehörs.
- Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teilchen.
- Verbrennungsgefahr durch während des Betriebes heiß werdende Zubehörteile.
- Verletzungsgefahr durch andauernden Gebrauch.

**Elektrische Sicherheit**

Der Elektromotor wurde für eine einzige Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.



Ihr Trend-Gerät ist gemäß EN60745 doppelt isoliert. Es muss deshalb nicht geerdet werden.



**WARNUNG:**

Wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist, muss es durch ein speziell ausgestattetes Kabel ersetzt werden, dass bei der Trend Kundendienstorganisation erhältlich ist.



Bei Ersatz des Netzkabels achten Sie auf Verwendung des Schweizer Netzsteckers.

Typ 11 für Klasse II (Doppelisolierung) – Geräte

Typ 12 für Klasse I (Schutzleiter) – Geräte



Ortsveränderliche Geräte, die im Freien verwendet werden, müssen über einen

Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.

**Verwendung eines Verlängerungskabels**

Verwenden Sie ein zugelassenes 3-adriges Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme dieses Elektrowerkzeugs geeignet ist (siehe Technische Daten). Der Mindestquerschnitt der Leitungen beträgt 1,5mm<sup>2</sup> und die Höchstlänge beträgt 30 m. Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

**PACKUNGSINHALT**

- 1 x Oberfräse
- 1 x Parallelanschlag mit Feineinstellung und Führungsstangen
- 1 x Steckschlüssel #22
- 1 x Spanabsauganschluss
- 1 x Führungshülse
- 1 x Betriebsanleitung

**Nur T11**

- 1 x Gewindeinsatz
- 1 x Gewindespindel mit Sechskantprofil
- 1 x Innenplatte
- 1 x Befestigungsschraube der Innenplatte
- 1 x Griff für die Höhen-Feineinstellung
- 1 x Schablonen-Führungsbuchse mit Ausrichtungsstift
- 1 x Skala am Griff für die Höhen-Feineinstellung

- Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.

- Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

**BILDZEICHEN AM WERKZEUG**

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.

**Lage des Datumscodes - (Fig.A)**

Der Datumscodes (**39**), der auch das Herstelljahr enthält, ist in das Gehäuse geprägt.

Beispiel:

2018 XX XX

Herstelljahr



## BESCHREIBUNG DER TEILE

### - (Fig.A & B)



#### **WARNUNG:**

Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder seinen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Geschwindigkeitswähler
3. Spannzangenmutter
4. Spindelverriegelung
5. Feststellschraube für Parallelanschlag
6. Führungsstangen für Parallelanschlag
7. Gewindespindel
8. Anschlag
9. Rändelmutter
10. Handgriff
11. Handrad
12. Messlupe
13. Skala
14. Taucharretierung
15. Klemmschraube
16. Tiefenanschlag
17. Feineinstellung für Tiefenanschlag
18. Feineinstellung für Parallelanschlag
19. Parallelanschlag
20. Revolvertiefenanschlag
21. Fräskorb

## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Trend-Oberfräse wurde zum professionellen Fräsen von Holz, Holzprodukten und Kunststoffen entwickelt.

**NICHT VERWENDEN** in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Diese Oberfräsen sind Elektrowerkzeuge für den professionellen Gebrauch.

**LASSEN SIE NICHT ZU**, dass Kinder in Kontakt mit dem Gerät kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

## ZUSAMMENBAU UND EINSTELLUNGEN



#### **WARNUNG:**

**Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen.** Überprüfen Sie, dass der Auslöseschalter in der AUS-Stellung ist. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

## Montieren und Entfernen eines Fräfers

### - (Fig.C)

- Drücken Sie die Spindelarretierung (4) und halten Sie sie nieder.
- Lösen Sie mit dem 22mm-Schlüssel die Spannzangenmutter (3) so weit, dass Sie den Fräser (24) einsetzen können.
- Ziehen Sie die Spannzangenmutter an und lassen Sie die Spindelarretierung los.



#### **WARNUNG:**

Ziehen Sie die Spannzangenmutter niemals ohne Fräser in der Spannzange an.

## Auswechseln der Spannzange - (Fig.D)

Bei der Lieferung befindet sich eine 12-mm-Spannzange im Elektrowerkzeug. Zwei weitere Präzisionsspannzangen sind lieferbar, die zu dem jeweiligen verwendeten Fräser passen.

- Trennen Sie die Spannzange (25) von der Spannzangenmutter (3), indem Sie die Spannzange kräftig ziehen.
- Setzen Sie die neue Spannzange ein.

## Einstellen des elektronischen Geschwindigkeitswählers - (Fig.A)

Die Geschwindigkeit ist unter Verwendung des elektronischen Geschwindigkeitswählers 2 von 8000 - 20000 min<sup>-1</sup>stufenlos einstellbar, um in allen Holz- und Kunststoffarten einheitliche Ergebnisse zu erreichen.

Drehen Sie den elektronischen Regler auf den gewünschten Wert. Die erforderliche Einstellung ist eine Erfahrungssache.

- 1 = 8000 min<sup>-1</sup>
- 2 = 12000 min<sup>-1</sup>
- 3 = 16000 min<sup>-1</sup>
- 4 = 18000 min<sup>-1</sup>
- 5 = 20000 min<sup>-1</sup>

## Einstellen der Frästiefe - (Fig.E)

Ihre Oberfräse verfügt über ein Präzisions-Tiefeneinstellungssystem mit Revolvertiefenanschlag (20), Messlupe (12) und Feinjustierung (17).

## Schnelljustierung - (Fig.A & F)

- Lösen Sie die Taucharretierung (14), indem Sie sie hochziehen.
- Senken Sie die Oberfräse, bis der Fräser das Werkstück berührt.
- Ziehen Sie die Taucharretierung (14) fest, indem Sie sie nach unten drücken.
- Für optimalen Bedienkomfort kann der Tauchhub durch Drehen oder Verschieben der Rändelmutter (9) an die gewünschte Frästiefe angepasst werden.
- Lösen Sie die Klemmschraube (15).
- Drehen Sie das Handrad (11), bis die Feinjustierung (17) den Revolvertiefenanschlag (20) berührt.
- Stellen Sie die Messlupe auf eine runde Zahl (z.B. 0) ein.
- Stellen Sie die Frästiefe mit Hilfe des Handrads (11) und der Messlupe (12) ein. Der Abstand zwischen der Oberseite des Revolvertiefenanschlags und der Unterseite der Feinjustierung ist die eingestellte Frästiefe.
- Ziehen Sie die Klemmschraube (15) fest.

## Dreifache Tiefeneinstellung über den Revolvertiefenanschlag - (Fig.E)

Mit dem Revolvertiefenanschlag (20) können drei Tiefen eingestellt werden. Dies ist von besonderem Nutzen, um große Tiefen in mehreren Arbeitsgängen zu fräsen.

- Legen Sie eine Tiefenschablone zwischen der Feinjustierung (17) und dem Revolvertiefenanschlag (20), so dass Sie die exakte Frästiefe einstellen können.

- Falls erforderlich, müssen alle drei Schrauben ein gestellt werden.



### WARNING:

Arbeiten Sie nur mit geringen Schnitttiefen!

## Feinjustierung - (Fig.F)

Wenn Sie nicht mit einer Tiefenschablone arbeiten, oder wenn die Frästiefe neu eingestellt werden muss, ist es empfehlenswert, dafür die Feinjustierung (17) zu benutzen

- Stellen Sie die Frästiefe mit Hilfe der Feinjustierung (17) ein.
- Bestimmen Sie die Frästiefe mit Hilfe der Messlupe (12) und Skala (13).
- Stellen Sie die Frästiefe mit dem Handrad (11) millimetergenau ein

## Tiefeneinstellung bei einer Oberfräse in Untertischmontage - (Fig.E)

- Entfernen Sie die Hutmutter (27) und die Rändelmutter (9) und montieren Sie die als Zubehör erhältliche Höheneinstellung.
- Schrauben Sie das Gewinde der Höheneinstellung in die Gewindespindel (7).
- Stellen Sie die Frästiefe über die Justierung an der Höheneinstellung ein



### WARNING:

Für die Untertischmontage schlagen Sie in der Anleitung für das stationäre Gerät nach.

## Montieren des Parallelanschlags - (Fig.A & G)

- Montieren Sie die Führungsstangen (6) an den Fräskorb (21).
- Schieben Sie den Parallelanschlag (19) über die Führungsstangen.
- Ziehen Sie die Feststellschrauben (5) vorübergehend an.

## Einstellen des Parallelanschlags - (Fig.A & G)

- Zeichnen Sie eine Fräslinie auf dem Material.
- Senken Sie die Oberfräse, bis der Fräser das Werkstück berührt.
- Ziehen Sie die Taucharretierung (14) an und begrenzen Sie den Rücklauf der Rändelmutter (9).

- Positionieren Sie die Oberfräse auf der Fräslinie.
- Schieben Sie den Parallelenschlag (19) gegen das Werkstück und ziehen Sie die Feststellschraube (5) an.
- Justieren Sie den Parallelenschlag mit Hilfe der Feinjustierung (18). Die äußere Schneidkante der Fräse muss mit der Fräslinie fluchten.
- Bei Bedarf lockern Sie die Schrauben (28) und justieren Sie die Führungstreifen (29), um die gewünschte Führungslänge zu erhalten.

### Anbringen der Schablonen-Führungsbuchse und Innenplatte - (Fig.I)

Die Fräser haben ein einzigartiges integriertes Ausrichtungssystem für die Schablonen-Führungsbuchse. Dieses System stellt sicher, dass die Führungsbuchse genau konzentrisch zum Fräser ist, um ein genaues Arbeiten zu gewährleisten.

- Kippen Sie die Oberfräse so, dass die Fräseite nach oben zeigt.
- Setzen Sie die Innenplatte (2) in die Aussparung in der Grundplatte des Fräasers (1) ein. Am T10 müssen die Buchsen auf der Innenplatte in Richtung des Fräsmotors zeigen. Am T11 muss die erhöhte Seite der Innenplatte von der Grundplatte des Fräasers entfernt sein. Die beiden Flachkopf-Maschinenschrauben (3) durch die Innenplatte und in die Gewindebohrungen einsetzen und handfest anschrauben **SCHRAUBEN NICHT ANZIEHEN**.
- Setzen Sie die 30mm Schablonen-Führungsbuchse (6) auf die Innenplatte (2). Führungsbuchse mit den beiden M5-Senkkopf-Maschinenschrauben (7) befestigen. Ziehen Sie diese Schrauben fest.
- Der Ausrichtungsstift (5) ist für 12mm und ½" Spannanzengrößen (4) gekennzeichnet. (Für die ½" Spannanzengrößen den Ausrichtungsstift einfach weiter nach unten in die ½" Spannanzengröße drücken).
- Setzen Sie den Ausrichtungsstift (5) in die ½" Spannanzengröße (8) (oder 12mm, je nach Größe) in die Oberfräse ein, und ziehen Sie die Spannanzengröße leicht an, um den Ausrichtungsstift (5) zu klemmen.
- Lassen Sie den Eintauchhebel los und drücken Sie die Grundplatte vorsichtig nach unten, bis der Ausrichtungsstift (5) durch die 30mm lange Führungsbuchse (6) ragt.
- Sobald diese ausgerichtet sind, ziehen Sie die Flachkopf-Maschinenschrauben (3) mit einem Schlitz-Schraubenzieher fest.



### Anschließen eines Staubabsaugers - (Fig.A & J)

Der Spanabsauganschluss besteht aus einem Hauptteil (34), einem Deckel (35), einer Schlauchführung (36), zwei Schrauben (37) und zwei Muttern (38).

- Schieben Sie den Deckel (35) auf den Hauptteil (34) und lassen Sie ihn einrasten.
- Schließen Sie einen Staubabsaugerschlauch an den Staubabsaugadapter an.
- Lockern Sie die Schraube oben in der Oberfräse und montieren Sie die Schlauchführung (36) wie in der Abbildung gezeigt.

### Anbringen der Höhen-Feineinstellung am T11 - (Fig.Ha)

Die Höhen-Feineinstellung (Schnellanhebung) für den T11 kann portabel oder wenn der Fräser in einem Frästisch sitzt, verwendet werden. Wenn ein Zugangsloch geeigneter Größe in die Tischplatte des Frästsichs gebohrt wird, kann die Höhenverstellung auch von oberhalb der Tischplatte erfolgen.

Einrichtung der Höhen-Feineinstellung:

- Eintauch- und Arretierhebel nach unten drücken (1).
- Drehen Sie den Gewindeeinsatz (2) auf der Gewindestange nach unten, bis er sich nahe an den Handgriffen (3) des Fräasers befindet.
- Richten Sie den Vierkant des Gewindeeinsatzes (4) so aus, dass er im Einsatz am Handgriff (3) sitzt.
- Lösen Sie die Arretierung des Eintauchhebels (1).



### **VORSICHT:**

- Verwenden Sie keine Bohrmaschine oder Akkuschrauber, um die Schnellhebevorrichtung am T11 zu drehen! Verwenden Sie nur den mitgelieferten Drehgriff. Stellen Sie sicher, dass der Eintauchhebel nicht arretiert ist. Drehen Sie die Schnellhebevorrichtung niemals gewaltsam. Lösen Sie keine Torx®-Schrauben auf Sechskantmuttern.

### Verwenden des T11 ohne Feinhöhenversteller - (Fig.Hb)

Bei tragbarer Verwendung sollte die Rändelmutter (2) oben auf den Bolzen gewickelt und handfest gegen die Sechskantkappe angezogen werden. Die Basis der Rändelmutter (4) sollte mit den Gabeln (3) im Fräsegehäuse ausgerichtet sein.



**VORSICHT:**

Stellen Sie im normalen Tauchmodus sicher, dass die Basis der Rändelmutter korrekt mit den Gabeln des unteren Motorgehäuses ausgerichtet ist. Dadurch kann der Fräser sicher in die Basis eingefahren werden.

**Für den mobilen Einsatz**

- Setzen Sie den Drehgriff der Höhen-Feineinstellung (5) auf das obere Sechskantprofil der Gewindespindel (6).
- Drehen Sie den Drehgriff im Uhrzeigersinn, um das Motorgehäuse anzuheben und die Frästiefe zu verringern.
- Drehen Sie den Drehgriff gegen den Uhrzeigersinn, um das Motorgehäuse zu senken und die Frästiefe zu erhöhen.



**Für die Verwendung in einem Frästisch - (Fig.Hc)**

- Stellen Sie sicher, dass der Fräser im Frästisch (10) eingebaut ist; siehe nebenstehende Seite.
- Setzen Sie den Drehgriff der Höhen-Feineinstellung (5) durch das Fräserloch des Frästischs auf das untere Sechskantprofil (9) der Gewindespindel.
- Drehen Sie den Drehgriff im Uhrzeigersinn, um das Motorgehäuse und die Frästiefe anzuheben.
- Drehen Sie den Drehgriff gegen den Uhrzeigersinn, um das Motorgehäuse und die Frästiefe abzusenken.

Eine Umdrehung entspricht einer Höhe von 1,5mm. Die Skala (7) am Drehgriff der Höhen-Feineinstellung kann auf Null zurückgestellt werden.

**Vor dem Betrieb**

- Kontrollieren Sie, dass der Fräser korrekt in der Spannzange montiert wurde.
- Stellen Sie die Frästiefe ein.
- Schließen Sie einen Staubabsauger an.
- Überzeugen Sie sich davon, dass die Taucharretierung verriegelt ist, bevor Sie das Gerät einschalten..

**BETRIEB**

**BETRIEBSANWEISUNGEN**



**WARNUNG:**

Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.



**WARNUNG:**

Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Überprüfen Sie, dass der Auslöseschalter in der AUS-Stellung ist. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.



**WARNUNG:**

Bewegen Sie die Oberfräse wie gezeigt in (Fig.K) (äußere Kanten/innere Kanten).

**Richtige Haltung der Hände - (Fig.A & L)**



**WARNUNG:**

Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, beachten Sie **IMMER** die richtige Haltung der Hände, wie dargestellt.



**WARNUNG:**

Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, halten Sie das Gerät **IMMER** sicher fest und seien Sie auf eine plötzliche Reaktion gefasst.

Bei der korrekten Handposition liegt eine Hand wie abgebildet auf jedem Griff (10).

**Ein- und Ausschalten - (Fig.A, B, & E)**

- Ein: Ziehen Sie den Schalter (1) nach oben.
- Aus: Drücken Sie den Schalter (1) nach unten.



**WARNUNG:**

Lösen Sie die Taucharretierung und lassen Sie den Fräskorb in die Ruhestellung zurückfahren, bevor Sie das Gerät ausschalten.

**Benutzung der Führungshülsen - (Fig.I)**

- Befestigen Sie die Schablone mit Hilfe von Schraubzwingen am Werkstück.
- Wählen Sie eine geeignete Führungshülse (6) und installieren Sie sie.
- Subtrahieren Sie den Durchmesser des Fräasers vom Außendurchmesser der Führungshülse und dividieren Sie das Ergebnis durch 2. Dies ist die Differenz zwischen Schablone und Werkstück.

**WARNUNG:**

Wenn das Werkstück nicht dick genug ist, setzen Sie es auf ein Stück Abfallholz.

**Styring af en lægte**

Hvor hjørnestyring ikke kan anvendes, er det også muligt at styre overfræsere langs med en lægte, der er spændt hen over arbejdsområdet (med overhæng i begge ender).

**Frihåndsfræsning**

Din overfræser kan også bruges uden nogen form for styring fx til skrivning af tegn eller til kreativt arbejde.

**ADVARSEL:**

Lav kun overfladiske snit! Brug fræsere med en maks. diameter på 6mm.

**Fräsen mit Anlaufzapfen - (Fig.C)**

Wo eine Parallelführung oder Führungshülse ungeeignet ist, können zum Kontourfräsen Anlaufzapfen (24) benutzt werden.

Hierzu gehören Spannzangen (6 – 12,7mm), eine Höheneinstellung und Frästisch für Betrieb in Untertischmontage, Zinkenfräsgeräte für Schwalbenschwanz und Finger-Zinken, Dübelschablonen, einstellbare Führungshülshalter und Führungshülsen sowie Führungsschienen in verschiedenen Längen.

**WARTUNG**

Ihr Trend Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der geeigneten Pflege des Elektrowerkzeugs und seiner regelmäßiger Reinigung ab.

**WARNUNG:**

Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Überprüfen Sie, dass der Auslöseschalter in der AUS-Stellung ist. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

**Schmierung**

Ihr Elektrogerät benötigt keine zusätzliche Schmierung.

**Reinigung****WARNUNG:**

Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze ansammelt. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.

**WARNUNG:**

Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Gerätes. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

**Optionales Zubehör****WARNUNG:**

Da Zubehör, das nicht von Trend angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur von Trend empfohlenes Zubehör verwendet werden.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör

**Umweltschutz**

Separate Sammlung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu reduzieren. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.trend-uk.com](http://www.trend-uk.com)

## FR – T10 & T11

Vous avez choisi un outil Trend. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de Trend, le partenaire privilégié des utilisateurs professionnels d'outils électriques.

### FICHE TECHNIQUE

		T10	T11
Tension	V <sub>AC</sub>	230	230
Type		7	7
Puissance consommée	W	2000	2000
Puissance utile	W	1100	1100
Vitesse à vide	min <sup>-1</sup>	8000-20000	8000-20000
Chariot		2 colonnes	2 colonnes
Course du chariot	mm	62	62
Butée revolver		3 positions, avec graduation et réglage fin	3 positions, avec graduation et réglage fin
Pince de serrage	inch	1/2	1/2
Diamètre des fraises, max.	mm	50	70
Poids	kg	5.2	5.2
Valeurs acoustiques et valeurs vibratoires (somme vectorielle triax) selon EN60745-2-17			
L <sub>PA</sub> (niveau d'émission de pression acoustique)	dB(A)	92	92
L <sub>WA</sub> (niveau de puissance acoustique)	dB(A)	100	100
K (incertitude pour le niveau acoustique donné)	dB(A)	3.4	3.4
Valeur d'émission de vibration ah = Incertitude K =	m/s <sup>2</sup> m/s <sup>2</sup>	3.1 1.5	3.1 1.5

Le taux d'émission de vibrations indiqué dans ce feuillet informatif a été mesuré conformément à une méthode d'essai normalisé établie par EN60745, et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut également être utilisé pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.



### AVERTISSEMENT:

Le taux d'émission de vibrations déclaré correspond aux applications principales de l'outil. Néanmoins, si l'outil est utilisé pour différentes applications ou est mal entretenu, ce taux d'émission de vibrations pourra varier. Ces éléments peuvent augmenter considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Toute estimation du degré d'exposition à des vibrations doit également prendre en compte les heures où l'outil est mis hors tension ou lorsqu'il tourne sans effectuer aucune tâche. Ces éléments peuvent réduire sensiblement le degré d'exposition sur la durée totale de travail.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur contre les effets nocifs des vibrations telles que : maintenance de l'outil et des accessoires, maintenir la température des mains élevée, organisation du travail

## CERTIFICAT DE CONFORMITÉ CE

### DIRECTIVES MACHINES



### DÉFONCEUSE

### T10 & T11

Trend certifie que les produits décrits dans le paragraphe Fiche technique sont conformes aux normes : 2006/42/CE, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-17: 2010. Ces produits sont également compatibles avec les Directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour plus d'informations, veuillez contacter DEWALT à l'adresse suivante ou vous reporter au dos de cette notice d'instructions.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et fait cette déclaration au nom de Trend Machinery & Cutting Tools Ltd.

Directeur Ingénierie  
Neil McMillan

Trend Machinery & Cutting Tools Ltd  
Unit 6 Odhams Trading Estate  
St Albans Road, Watford  
Herts, WD24 7TR  
United Kingdom  
01.01.2019



**AVERTISSEMENT:** afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instruction.

### Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.



### **DANGER:**

Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera des blessures graves ou mortelles.**



### **AVERTISSEMENT:**

Indique une situation dangereuse potentielle qui, **si elle n'est pas évitée**, pourrait entraîner **des blessures graves ou mortelles.**



### **ATTENTION:**

Indique une situation dangereuse potentielle qui, **si elle n'est pas évitée**, pourrait entraîner **des blessures minimales** ou modérées.

**AVIS:** indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels.**



Indique un risque d'électrocution.



Indique un risque d'incendie.

## Consignes de sécurité générales propres aux outils électriques



### **AVERTISSEMENT:**

veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non respect des instructions listées ci-dessous peut conduire à des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

### **CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE**

Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

### Sécurité de la zone de travail

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas utiliser d'outils électriques dans les atmosphères explosives, telles que la présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et les passants à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

### Sécurité électrique

- Les branches des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la prise en aucune manière. Ne pas utiliser l'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. Des prises non modifiées et des prises de courant adaptées réduiront le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps s'est mis par terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- N'abusez pas le câble. N'utilisez jamais le câble pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Eloignez le câble de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mouvantes. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lors d'une opération d'un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge convenant à une utilisation en extérieur. Prenez une câble convenant à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, choisissez un disjoncteur différentiel afin de protéger l'alimentation. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

### Sécurité personnelle

- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et appelez au bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques pourrait entraîner des blessures graves.
- Utiliser un équipement de protection pour individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection tels que le masque anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, casque de sécurité ou protection auditive utilisés dans des conditions appropriées réduiront les risques de blessures.
- Empêcher les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation et/ou à la batterie, ou de saisir ou de transporter l'outil. Le fait de porter des outils électriques avec le doigt posant sur l'interrupteur ou activer des outils électriques lorsque l'interrupteur est mise en marche peut être source d'accidents.
- Retirez toute clé de réglage ou clé de serrage avant



de mettre l'outil électrique en marche. Une clé de serrage ou une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique pourrait entraîner des blessures.

- e) Ne pas trop dépasser. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations imprévues.
- f) Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être coincés par les pièces mouvantes.
- g) Si les dispositifs sont fournis pour la connexion des installations de l'extraction et de la collection des poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement. L'utilisation d'un dépoussiéreur peut réduire les risques liés à la poussière.

#### Utilisation et entretien des outils électriques

- a) Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez le bon outil électrique pour votre application. Le bon outil électrique fera mieux le travail et plus sécurisé au rythme pour lequel il a été conçu.
- b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne pourrait pas s'allumer ni s'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) Débranchez la prise de la source d'alimentation et / ou de la batterie de l'outil électrique avant de procéder à des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne permettez pas à des personnes inconnues de l'outil électrique ou de ces instructions à utiliser cet appareil. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) Maintenir les outils électriques. Vérifiez le mauvais alignement ou le coincement des pièces mouvantes, la rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter la fonction normal de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant d'utilisation. De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
- f) Gardez les outils de coupe tranchants et propres. Les outils de coupe bien entretenus avec des arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de l'activité à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.

#### Service

- a) Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira de maintenir la sécurité de l'outil électrique.

#### Directives de sécurité additionnelles pour les fraises

- Maintenir l'outil par les surfaces isolées prévues à cette fin, car l'organe de coupe pourrait entrer en contact avec son propre cordon. Couper un fil sous tension pourrait mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et électrocuter l'utilisateur.
- Utiliser des serre-joints, ou tout autre moyen, pour fixer et immobiliser la pièce à travailler sur une surface stable. Maintenir la pièce à la main ou contre le corps ne pourvoira pas assez de stabilité et pourra entraîner la perte de son contrôle.
- Portez TOUJOURS un masque anti-poussières pour votre protection personnelle.
- Utiliser uniquement des fraises dont le diamètre de queue correspond à la taille de la pince montée sur l'outil.
- Utiliser uniquement des fraises qui conviennent pour une vitesse d'au moins 30000 tr/min et marquées en conséquence.
- Ne jamais utiliser des fraises dont le diamètre excède le diamètre maximum repris dans les Fiche technique.

Cette défonceuse est conçue pour recevoir les fraises professionnelles de type droit, profilé, à feuillure et à rainure avec u ne vitesse nominale minimum de 30000 tr/min.



#### AVERTISSEMENT:

##### Tenez toujours compte des conditions obligatoires suivantes:

- Utilisez une fraise ayant un diamètre de queue 12mm pour le fraisage droit, à feuillure, à rainure et profilé
- Diamètre maximum de la fraise:

T10/T11 50mm à 35mm de profondeur de coupe

T10/T11 Fraise à rainure:  
50mm à 6mm de profondeur de coupe



#### AVERTISSEMENT:

**Nous recommandons l'utilisation d'un disjoncteur différentiel avec un seuil de déclenchement de 30mA ou moins.**



## RISQUES RÉSIDUELS

Malgré l'application de la réglementation de sécurité applicable et la mise en oeuvre des dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. À savoir :-

- Diminution de l'acuité auditive.
- Risques de dommages corporels dus à la projection de particules.
- Risques de brûlures provoquées par des accessoires chauffant pendant leur utilisation.
- Risques de dommages corporels dus à un usage prolongé.

## Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour fonctionner sur une tension unique. Vérifier systématiquement que la tension du secteur correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique.



Votre outil Trend à double isolation est conforme à la norme EN60745 ; un branchement à la terre n'est donc pas nécessaire.

Si le cordon fourni est endommagé, le remplacer par un cordon spécialement conçu à cet effet, et disponible auprès du service après-vente Trend. anisation erhältlich ist



Toujours utiliser la fiche prescrite lors du remplacement du câble d'alimentation.

Type 11 pour la classe II (Isolation double) – outils  
Type 12 pour la classe I (Conducteur de terre) – outillage



En cas d'utilisation à l'extérieur, connecter les outils portatifs à un disjoncteur FI.

### Utilisation d'une rallonge

Si une rallonge s'avère nécessaire, utiliser une rallonge à trois fils homologuée et compatible avec la tension nominale de cet outil (consulter la Caractéristiques techniques). La section minimale du conducteur est de 1,5mm<sup>2</sup> pour une longueur maximale de 30 m.

En cas d'utilisation d'un dévidoir, dérouler systématiquement le câble sur toute sa longueur..

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 x Défonceuse
- 1 x Guide parallèle avec réglage fin et barres de guidage
- 1 x Clé n° 22
- 1 x Adaptateur d'aspiration des poussières
- 1 x Douille de copiage
- 1 x Notice d'instructions

### T11 SEULEMENT

- 1 x Écrou moleté
- 1 x Écrou à chapeau hexagonal de broche fileté
- 1 x Plaque intérieure
- 1 x Vis de fixation de plaque intérieure
- 1 x Poignée de réglage fin en hauteur
- 1 x Goupille d'alignement de bague guide de gabarit
- 1 x Molette de poignée de réglage fin en hauteur

- Vérifier que l'appareil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
- Prendre le temps de lire attentivement et comprendre cette notice d'instructions avant toute utilisation de l'appareil.

## ÉTIQUETTES SUR L'APPAREIL

On trouve les diagrammes suivants sur l'outil:



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.

### Emplacement de la Date Codée de Fabrication - (Fig.A)

La date codée de fabrication (39), qui comprend aussi l'année de fabrication, est imprimée sur le boîtier.

Exemple:

2018 XX XX

Année de fabrication

**DESCRIPTION DES PIÈCES****- (Fig.A & B)****AVERTISSEMENT:**

ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants. Il y a des risques de dommages corporels ou matériels.

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Variateur électronique
3. Écrou de la pince
4. Blocage de l'arbre
5. Boulon de blocage du guide parallèle
6. Barres de guidage pour guide parallèle
7. Tige filetée
8. Butée
9. Écrou moleté
10. Poignées
11. Roue
12. Verre grossissant
13. Échelle
14. Blocage de la plongée
15. Vis de serrage
16. Butée de profondeur
17. Réglage fin pour butée de profondeur
18. Réglage fin pour guide parallèle
19. Guide parallèle
20. Butée revolver
21. Base de la défonceuse

**UTILISATION PRÉVUE**

La vostra elettrofresatrice ad alte prestazioni Trend è stata concepita per applicazioni professionali di lavorazione su legno, prodotti legnosi e materiali plastici.

**NE PAS** les utiliser en milieu humide ou en présence de gaz ou de liquides inflammables.

Queste elettrofresatrici sono apparati elettrici professionali.

**NE PAS** les laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou d'aptitudes, sauf si ces personnes sont surveillées par une autre personne responsable de leur sécurité. Ne jamais laisser les enfants seuls avec ce produit.

**MONTAGE ET RÉGLAGES****AVERTISSEMENT:**

**Pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et débrancher l'outil avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire.** S'assurer que la gâchette est bien en position d'ARRÊT. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

**Montage et démontage d'une fraise - (Fig.C)**

- Maintenir enfoncé le blocage de l'arbre (4).
- Utilisez la clé de 22mm pour desserrer suffisamment l'écrou de la pince (3) afin de pouvoir introduire la fraise (24).
- Serrer l'écrou de la pince et relâcher le blocage de l'arbre.

**AVERTISSEMENT:**

Ne jamais serrer l'écrou quand il n'y a pas de fraise dans la pince.

**Remplacement de la pince - (Fig.D)**

Votre défonceuse est fournie avec une pince de 1/2" montée sur l'outil. D'autres pinces de précision sont également disponibles en fonction de la fraise utilisée.

- Séparer la pince (25) de son écrou (3) en tirant énergiquement.
- Enclencher la nouvelle pince en position.

**Réglage du variateur de vitesse électronique - (Fig.A)**

La vitesse de rotation est réglable en continu de 8000–20000 tr/min au moyen du variateur électronique 2 pour obtenir des résultats uniformes dans tous les types de bois et de plastique

Tournez le régulateur de vitesse électronique au niveau requis. Le réglage correct sera néanmoins dicté par l'expérience.

- 1 = 8000 tr/min
- 2 = 12000 tr/min
- 3 = 16000 tr/min
- 4 = 18000 tr/min
- 5 = 20000 tr/min

## Réglage de la profondeur de coupe - (Fig.E)

Votre défonceuse est équipée d'un système de réglage de la profondeur de haute précision, consistant en une butée revolver (20), un verre grossissant (12) et un réglage fin (17).

### Réglage rapide - (Fig.A & F)

- Desserrer le blocage de la plongée (14) en le tirant vers le haut.
- Abaisser le corps de la défonceuse jusqu'à ce que la fraise touche l'ouvrage.
- Serrer le blocage de la plongée (14) en le poussant vers le bas.
- Pour un confort d'utilisation optimal, le retour du chariot peut être adapté à la profondeur de coupe requise en tournant ou en déplaçant l'écrou moleté (9).
- Desserrer la vis de serrage (15).
- Tourner la roue (11) jusqu'à ce que le réglage fin (17) touche la butée revolver (20).
- Mettre l'indicateur du verre grossissant sur un chiffre rond (par ex. 0).
- Régler la profondeur de coupe au moyen de la roue (11) et du verre grossissant (12). La distance entre le haut de la butée revolver et le bas du réglage fin représente la profondeur de coupe réglée.
- Serrer la vis de serrage (15).

### Triple réglage au moyen de la butée revolver - (Fig.E)

La butée revolver 20 permet de régler 3 profondeurs de coupe différentes. Ceci est particulièrement utile pour les coupes profondes, exécutées en plusieurs passages.

- Placer un gabarit d'épaisseur entre le réglage fin (17) et la butée revolver (20) pour régler la profondeur de coupe exacte.
- Si nécessaire, régler les trois vis.



### **AVERTISSEMENT:**

Exécuter uniquement des passages de faible profondeur!

### Réglages fins - (Fig.F)

En cas de travail sans gabarit d'épaisseur ou pour corriger la profondeur de coupe, utiliser de préférence le réglage fin (17).

- Régler la profondeur de coupe au moyen du réglage fin (17).
- Lire la profondeur au moyen du verre grossissant (12) et l'échelle (13).

- Régler la profondeur de coupe au millimètre près au moyen de la roue (11).

### Réglage de la profondeur avec la défonceuse en position inversée - (Fig.E)

- Retirer l'écrou borgne (27) et l'écrou moleté (9) et les remplacer par la tige pour montage en position inversée disponible en option.
- Visser la tige pour montage en position inversée sur la tige filetée (7).
- Régler la profondeur au moyen de la nouvelle tige pour montage en position inversée.



### **AVERTISSEMENT:**

Pour le montage de la défonceuse en position inversée, suivre les indications de montage contenues dans le.

### Montage du guide parallèle - (Fig.A & G)

- Introduire les barres de guidage (6) dans la base de la défonceuse (21).
- Faire glisser le guide parallèle (19) sur les barres.
- Serrer les boulons de blocage (5) provisoirement

### Réglage du guide parallèle - (Fig.A & G)

- Tracer une ligne sur l'ouvrage à usiner.
- Abaisser le corps de la défonceuse jusqu'à ce que la fraise touche l'ouvrage.
- Serrer le blocage de la plongée (14) et limiter le retour du chariot au moyen de l'écrou moleté (9).
- Positionner la défonceuse sur la ligne tracée.
- Faire glisser le guide parallèle (19) contre l'ouvrage et serrer les boulons de blocage (5).
- Régler le guide parallèle au moyen du réglage fin (18). Le taillant extérieur de la fraise doit coïncider avec la ligne tracée.
- Si nécessaire, desserrer les vis (28) et régler les patins (29) pour obtenir la longueur de guidage désirée.

## Pose de la bague guide de gabarit et de la plaque intérieure - (Fig.I)

Les défonceuses ont un système d'alignement intégré exclusif pour la bague guide de gabarit. Ce système permet d'assurer une concentricité parfaite de la bague guide avec la fraise de la défonceuse pour un travail précis.

- Retournez la défonceuse.
- Posez la plaque intérieure (2) dans le logement de la plaque de socle de la défonceuse (1). Pour le modèle T10 les bagues de la plaque intérieure doivent être orientées vers le moteur de la défonceuse. Pour le modèle T11 le côté en relief de la plaque intérieure doit être à l'opposé du socle de la défonceuse. Posez sans les serrer les deux vis à métaux à tête bombée (3) à travers la plaque intérieure et dans les trous taraudés **NE SERREZ PAS LES VIS.**
- Posez la bague guide (6) pour gabarit de 30mm sur la plaque intérieure (2). Posez la bague guide avec les deux vis à métaux à tête fraisée M5 (7). Serrez ces vis.
- La goupille d'alignement (5) est épaulée pour les dimensions de mandrin (4) 12mm et ½". (Pour le mandrin de ½" il suffit de pousser la goupille d'alignement pour l'enfoncer un peu plus dans le mandrin de ½").
- Posez une goupille d'alignement (5) dans le mandrin de ½" (8) (ou 12mm selon la dimension utilisée) dans la défonceuse, serrez légèrement l'écrou de mandrin pour maintenir la goupille d'alignement (5).
- Libérez le levier de plongée et appuyez doucement sur le socle jusqu'à faire dépasser la goupille d'alignement (5) à travers la bague guide de 30mm (6).
- Une fois alignées, serrez les vis à métaux à tête bombée (3) avec un tournevis plat



## Collegamento dell'aspiratore polveri - (Fig.A & J)

L'adaptateur d'aspiration de poussière se compose d'une section principale (34), d'un cache (35), d'un guide de tuyau (36), de deux vis (37) et de deux écrous (38).

- Engager le cache (35) sur la section principale (34) et l'enclencher en position.
- Raccorder un flexible d'aspiration de poussière sur l'adaptateur.
- Desserrer la vis dans le haut de la défonceuse et monter le guide de tuyau (36) comme illustré.

## Pose du réglage fin en hauteur pour le modèle T11 - (Fig.Ha)

Le réglage fin en hauteur (remontée rapide) pour le modèle T11 peut être utilisé en version portable ou quand la défonceuse est maintenue à l'envers sur une table. Si vous percez un trou d'accès de dimension appropriée dans le haut de la table de défonceuse, le réglage en hauteur est aussi possible par le dessus de la table.

Pour configurer le réglage fin en hauteur:

- Faites plonger la défonceuse et verrouillez le levier vers le bas (1).
- Faites pivoter l'écrou moleté (2) vers le bas jusqu'à l'approche du goujon avec les fourches de coulée de la défonceuse (3).
- Alignez le socle de l'écrou moleté (4) de façon à l'engager dans les fourches (3).
- Relâchez le levier de verrouillage de plongée (1).



### ATTENTION:

N'utilisez pas de visseuse à moteur pour entraîner l'ensemble de remontée rapide T11. N'utilisez que la poignée fournie. Assurez-vous que le levier de verrouillage de plongée est déverrouillé. Ne forcez jamais pour faire pivoter le mécanisme de remontée rapide. Ne dévissez pas les vis Torx® sur les écrous hexagonaux.

## Utilisation du T11 sans réglage fin de la hauteur - (Fig.Hb)

Lors d'une utilisation portable, l'écrou moleté (2) doit être enroulé au sommet du goujon et serré à la main contre le capuchon hexagonal. La base de l'écrou moleté (4) doit être alignée avec les fourches (3) dans le boîtier de la toupie.



### ATTENTION:

En mode de plongée normal, assurez-vous que la base de l'écrou moleté est correctement alignée avec les fourches du carter moteur inférieur. Cela permettra au couteau de se rétracter dans la base en toute sécurité.

## Pour utilisation portable

- Placez la poignée de réglage fin en hauteur (5) sur l'écrou hexagonal supérieur de broche filetée (6).
- Pivotez la poignée en sens horaire pour monter le corps du moteur et réduire la profondeur de la fraise.
- Pivotez la poignée en sens antihoraire pour abaisser le corps du moteur et augmenter la profondeur de la fraise.

**Pour utilisation sur une table à défonceuse - (Fig.Hc)**



- Assurez-vous que la défonceuse est montée sur la table (10) ; voir page opposée.
- Faites passer la poignée de réglage fin en hauteur (5) à travers le trou de fraise de la table de défonceuse sur l'écrou hexagonal inférieur de broche filetée (9).
- Tournez la poignée en sens horaire pour relever le corps du moteur et la hauteur de la fraise.
- Tournez la poignée en sens antihoraire pour abaisser le corps du moteur et la hauteur de la fraise.

Un tour correspond à 1,5mm. La molette de la poignée de réglage en hauteur (7) peut être remise à zéro.

**Avant tout utilisation**

- Vérifier que la fraise est montée correctement dans la pince.
- Régler la profondeur de coupe.
- Raccorder un aspirateur de poussière.
- Vérifier que le limiteur de plongée est bloqué avant de mettre la défonceuse en marche.

**FONCTIONNEMENT**

**CONSIGNES D'UTILISATION**



**AVERTISSEMENT:**

Respecter systématiquement les consignes de sécurité et les normes en vigueur.



**AVERTISSEMENT:**

Pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et débrancher l'outil avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire. S'assurer que la gâchette est bien en position d'ARRÊT. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.



**AVVERTENZA:**

Far avanzare sempre la fresa nel senso indicato in (Fig.K) (bordi esterni/bordi interni).

**Position correcte des mains - (Fig.A & L)**



**AVERTISSEMENT:**

Pour réduire tout risque de dommages corporels graves,

adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.



**AVERTISSEMENT:**

Pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir fermement et **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil pour anticiper toute réaction soudaine de sa part.

La position correcte des mains nécessite une main sur chaque poignée 10 comme illustré.

**Mise en marche et arrêt de l'appareil - (Fig.A, B, & E)**

- Marche : tirer l'interrupteur 1 vers le haut.
- Arrêt : appuyer l'interrupteur 1 vers le bas.



**AVERTISSEMENT:**

Desserrer le blocage de la plongée et laisser le chariot de la défonceuse remonter en position de repos avant d'arrêter la machine.

**Utilisation des douilles de copiage - (Fig.II)**

- Fixer le gabarit sur la pièce à usiner au moyen de serre-joints.
- Choisir et monter une douille de copiage (6) adaptée.
- Soustraire le diamètre de la fraise du diamètre extérieur de la douille de copiage et diviser par deux. Ceci indiquera de combien le gabarit doit dépasser de la pièce à usiner.



**AVERTISSEMENT:**

Si la pièce à usiner n'est pas suffisamment épaisse, la placer sur un morceau de bois ordinaire.

**Guidage avec règle**

Quand l'utilisation d'un guide parallèle est exclue, il est possible de guider la défonceuse au moyen d'une règle fixée solidement sur la pièce à usiner (dépassant à ses deux extrémités).

**Défonçage à la volée**

Votre défonceuse peut aussi être utilisée sans aucun guide, par exemple pour tracer des lettres et pour des travaux décoratifs.



**AVERTISSEMENT:**

Exécuter uniquement des passages de faible profondeur ! Utiliser des fraises avec un diamètre de 6mm au maximum.

## Défonçage avec des fraises à béton de guidage - (Fig.C)

Quand l'utilisation d'un guide parallèle ou d'une douille de copiage est exclue, il est possible d'utiliser des fraises à béton de guidage (24) pour suivre des formes complexes.

Parmi ces accessoires figurent des pinces (6 – 12,7 mm), un outil de réglage de la hauteur et une table de défonçage pour l'utilisation en position inversée, des dispositifs pour assemblages par tenon et mortaise ou par queues d'aronde, des gabarits pour assemblages par chevilles, des portedouilles et douilles de copiage réglables et des rails guides en diverses longueurs.

## MAINTENANCE

Votre outil électrique Trend a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.



### AVERTISSEMENT:

Pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et débrancher l'outil avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire. S'assurer que la gâchette est bien en position d'ARRÊT. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

## Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.

## Entretien



### AVERTISSEMENT:

Éliminer poussière et saleté du boîtier principal à l'aide d'air comprimé chaque fois que les orifices d'aération semblent s'encrasser. Porter systématiquement des lunettes de protection et un masque anti-poussières homologués au cours de cette procédure.



### AVERTISSEMENT:

E jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient en attaquer les matériaux utilisés. Utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Protéger l'outil de tout liquide et n'immerger aucune de ses pièces dans aucun liquide.

## Accessoires en option



### AVERTISSEMENT:

Comme les accessoires autres que ceux offerts par Trend n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet appareil pourrait être dangereuse. Pour réduire tout risque de dommages corporels, seuls des accessoires Trend recommandés doivent être utilisés avec cet appareil.

Veuillez consulter votre revendeur pour plus d'informations sur les accessoires appropriés.

## Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veuillez recycler les produits électriques et les batteries conformément aux dispositions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site [www.trend-uk.com](http://www.trend-uk.com)

## NL - T10 & T11

U hebt gekozen voor een DEWALT gereedschap. Jarenlange ervaring, grondige productontwikkeling en innovatie maken Trend tot een van de betrouwbaarste partners voor gebruikers van professioneel gereedschap

### TECHNISCHE GEGEVENS

		T10	T11
Spanning	V <sub>AC</sub>	230	230
Type		7	7
Vermogen	W	2000	2000
Uitgangsvermogen	W	1100	1100
Snelheid onbelast	min <sup>-1</sup>	8000-20000	8000-20000
Bovenfreeswagen		2 kolommen	2 kolommen
Slag bovenfreeswagen	mm	62	62
Revolveraanslag		3-staps, met diepteafstelling en fijnafstelling	3-staps, met diepteafstelling en fijnafstelling
Spantang	inch	1/2	1/2
Max. freesdiameter	mm	50	70
Gewicht	kg	5,2	5,2
Lawaaiwaarden en vibratiewaarden (triax-vectorsom) volgens EN60745-2-17.			
L <sub>PA</sub> (emissie geluidsdrukniveau)	dB(A)	92	92
L <sub>WA</sub> (niveau geluidsvermogen)	dB(A)	100	100
K (onzekerheid voor het gegeven geluidsniveau)	dB(A)	3,4	3,4
Vibratie-emissiewaarde ah = Onzekerheid K =	m/s <sup>2</sup> m/s <sup>2</sup>	3,1 1,5	3,1 1,5

Het vibratie-emissieniveau dat in dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN60745 en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Het kan worden gebruikt voor een eerste inschatting van blootstelling.



### WAARSCHUWING:

Het verklaarde vibratie-emissieniveau geldt voor de hoofdtoepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen wordt gebruikt, dan wel met andere accessoires of slecht wordt onderhouden, kan de vibratie-emissie verschillen. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen gedurende de totale arbeidsduur.

Een inschatting van het blootstellingsniveau aan vibratie dient ook te worden overwogen wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld of als het aan staat maar geen daadwerkelijke werkzaamheden uitvoert. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verminderen gedurende de totale arbeidsduur.

Stel aanvullende veiligheidsmaatregelen op om de operator te beschermen tegen de effecten van vibratie, zoals: onderhoud het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm, organisatie van werkpatronen.

### EG-CONFORMITEITSVERKLARING

#### RICHTLIJN VOOR MACHINES



#### BOVENFREES

#### T10 & T11

Trend verklaart dat deze producten zoals beschreven onder Technische gegevens in overeenstemming zijn met: 2006/42/EG, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-17: 2010.

Deze producten voldoen ook aan de Richtlijn 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met Trend via het volgende adres of kijk op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens Trend Machinery & Cutting Tools Ltd.

Directeur Engineering  
Neil McMillan

Trend Machinery & Cutting Tools Ltd  
Unit 6 Odhams Trading Estate  
St Albans Road, Watford  
Herts, WD24 7TR  
United Kingdom  
01.01.2019





## **WAARSCHUWING:**

**Lees de instructiehandleiding om het risico op letsel te verminderen.**

### **Definities: Veiligheidsrichtlijnen**

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.



## **GEVAAR:**

Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen.**



## **WAARSCHUWING:**

Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **zou kunnen** leiden tot **de dood of ernstige letfels.**



## **VOORZICHTIG:**

Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **kan** leiden tot **kleine of matige letfels.**

**OPMERKING:** Geeft een handeling aan **waarbij geen persoonlijk letsel optreedt** die, indien niet voorkomen, **schade aan goederen kan veroorzaken.**



Wijst op risico van een elektrische schok.



Wijst op brandgevaar.

## **Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap**



## **WAARSCHUWING:**

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

### **BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG REFERENTIEMATERIAAL**

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrische gereedschap of naar (draadloos) elektrisch gereedschap met een accu.

### **Beveiliging van het werkgebied**

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht. Een rommelig of donker gebied kan een ongeluk veroorzaken.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve omgevingen, zoals de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap genereert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Door afleiding kunt u de controle verliezen.

### **Elektrische veiligheid**

- De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen adapterstekkers met geaard (geaard) elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en contactdozen verminderen het risico op elektrische schokken.
- Vermijd contact met gearde of gearde oppervlakken zoals pijpen, radiatoren, kachels en koelkasten. Als uw lichaam in contact staat met of geaard is, verhoogt dit het risico op elektrische schokken.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Water dat het elektrische gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Maak geen misbruik van het netsnoer. Gebruik het netsnoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, uit te trekken of eruit te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of verstrikte touwen verhogen het risico op elektrische schokken.
- Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor buitengebruik wanneer u het elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt. Gebruik elektrische draden die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis om het risico op elektrische schokken te verminderen.
- Als het onvermijdelijk is om het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving te gebruiken, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD) om de voeding te beschermen. Gebruik RCD vermindert het risico van een elektrische schok.

### **Persoonlijke veiligheid**

- Wees waakzaam wanneer u elektrisch gereedschap bedient, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of last heeft van drugs, alcohol of drugs. Bij het bedienen van elektrisch gereedschap kunnen onbewaakte momenten ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Gebruik stofmaskers, antislip veiligheidsschoenen, veiligheidshelmen of gehoorbescherming en andere beschermende uitrusting onder geschikte omstandigheden om persoonlijk letsel te verminderen.
- Voorkom onbedoeld opstarten. Voordat u de voeding en / of batterij aansluit, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap oppakt of verplaatst. Het dragen van een elektrisch gereedschap op de schakelaar met uw vinger of het draaien van het elektrisch gereedschap



op de schakelaar kan een ongeluk veroorzaken.

- d) Verwijder alle stelsleutels of sleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt. Een sleutel of sleutel bevestigd aan het draaiende deel van het elektrisch gereedschap kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- e) Overdrijf het niet. Zorg altijd voor voldoende houvast en balans. Dit zorgt voor een betere controle van het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
- f) Kleed je goed. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen worden gevangen door bewegende delen.
- g) Als u apparatuur hebt voor het aansluiten van stofverwijderings- en opvangfaciliteiten, zorg er dan voor dat deze correct zijn aangesloten en worden gebruikt. Het gebruik van stofzuigers kan stofgerelateerde gevaren verminderen.

#### **Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**

- a) Forceer het gebruik van elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing. Het juiste elektrische gereedschap kan het werk beter doen en veiliger zijn op ontwerpnelheid.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar niet is in- en uitgeschakeld. Elektrisch gereedschap dat niet met een schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Voordat u aanpassingen maakt, verwijdert u de accessoires of bergt u het elektrisch gereedschap op, koppelt u de voeding los van de voeding en / of haalt u de batterij uit het elektrisch gereedschap. Deze preventieve veiligheidsmaatregel vermindert het risico van het per ongeluk starten van een elektrisch gereedschap.
- d) Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen en sta niet toe dat mensen die niet bekend zijn met elektrisch gereedschap of deze instructies elektrisch gereedschap gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
- e) Onderhoud elektrisch gereedschap. Controleer op verkeerde uitlijning of binding van bewegende delen, kapotte onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. Als het beschadigd is, repareer het apparaat dan voor gebruik. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) Houd het snijgereedschap vrij. Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten combineren minder snel en zijn gemakkelijker te bedienen.
- g) Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires en gereedschapskoppen en anderen volgens deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor een andere werking dan verwacht kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

#### **Service**

- a) Gebruik alleen dezelfde vervangende onderdelen voor onderhoud aan uw elektrische gereedschap door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het elektrische gereedschap behouden blijft.

### **Aanvullende Speciale Veiligheidsregels voor Frezen**

- Houd de machine vast aan de geïsoleerde handgrepen, voor het geval dat de freesbeitel het eigen snoer raakt. Als een elektriciteitsdraad wordt geraakt die onder stroom staat, komen de metalen onderdelen van de machine onder spanning te staan waardoor de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.
- Gebruik klemmen of een andere praktische oplossing om het werkstuk te fixeren en te ondersteunen op een stabiele ondergrond. Als u het werkstuk in uw hand of tegen uw lichaam gedrukt houdt, is dat onstabiel en hebt u minder controle.
- Draag voor persoonlijke bescherming ALTIJD een stofmasker.
- Gebruik altijd frezen met een schachtdiameter die overeenkomt met de afmeting van de spantang die op uw gereedschap is gemonteerd.
- Gebruik altijd frezen die geschikt zijn voor een snelheid van 30000 min<sup>-1</sup> en die overeenkomstig zijn gemarkeerd.
- Gebruik nooit frezen met een diameter die groter is dan de maximumdiameter die in de Technische gegevens wordt aangeduid.

Deze bovensrees is ontworpen voor professionele rechte, gegroefde frezen en profiel- en rabatfrezen met een nominale minimumsnelheid van 30000 min<sup>-1</sup>.



#### **WAARSCHUWING:**

**Houd altijd rekening met de Volgende vereiste condities:**

- Gebruik een 12mm schachtdiameter voor rechte en gegroefde frezen en rabat- en profielfrezen.
- Maximum-freesdiameter:

T10/T11 50mm bij 35mm frees

T10/T11 Groevenfrees:  
50mm bij 6mm freesdiepte



#### **WAARSCHUWING:**

**Wij adviseren een aardlekschakelaar met een reststroomwaarde van 30mA of minder te gebruiken.**

## OVERIGE RISICO'S

Ondanks het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het toepassen van veiligheidsapparaten kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:-

- Gehoorbeschadiging.
- Risico op persoonlijk letsel door rondvliegende deeltjes.
- Risico van brandwonden omdat accessoires tijdens het gebruik heet worden.
- Risico van persoonlijk letsel als gevolg van langdurig gebruik.

## Elektrische veiligheid

De elektrische motor is slechts voor één voltage ontworpen. Controleer altijd of de stroomvoorziening overeenkomt met de voltage op het typeplaatje.



Uw Trend gereedschap is dubbel geïsoleerd in overeenstemming met EN60745; daarom is geen aarding nodig. Als het stroomsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door een speciaal geprepareerd snoer dat leverbaar is via het Trend servicecentrum

## Een verlengsnoer gebruiken

Gebruik, als een verlengsnoer nodig is, een goedgekeurd 3-aderig verlengsnoer dat geschikt is voor de stroomvoorziening van dit gereedschap (zie Technische gegevens). De minimale geleiderdiameter is 1,5mm<sup>2</sup>; de maximale lengte is 30 m.

Als u een haspel gebruikt, dient u het snoer altijd volledig af te rollen.

## INHOUD VAN DE VERPAKKING

- 1 x Bovenfrees
- 1 x Parallele langsgeleiding met fijnafstelling en geleiderstangen
- 1 x Steeksleutel #22
- 1 x Stofafzuigadapter
- 1 x Geleidingsbus
- 1 x Gebruiksaanwijzing

### ALLEEN VOOR T11

- 1 x Kartelmoer
- 1 x Zeskant van de draadspindel
- 1 x Binnenplaat
- 1 x Schroef van de binnenplaat
- 1 x Knop van de precisie diepte-instelling
- 1 x Uitlijpen voor de kopieëring
- 1 x Schaalverdeling van de precisie diepte-instelling

• Controleer of het gereedschap, de onderdelen of accessoires mogelijk zijn beschadigd tijdens het transport.

• Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u de apparatuur gebruikt.

## MARKERING OP HET GEREEDSCHAP

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.

## Positie Datumcode - (Fig.A)

De datumcode (39), die ook het jaar van fabricage bevat, is binnen in de behuizing geprint

Voorbeeld:

2018 XX XX

Jaar van fabricage

## BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN

### - (Fig.A & B)



### WAARSCHUWING:

Pas het gereedschap of een onderdeel ervan nooit aan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

1. Aan/Uit-schakelaar
2. Kiezer voor snelheidsregeling
3. Spantangmoer
4. Spindelvergrendeling
5. Vergrendelbout parallelle langsgeleiding
6. Geleiderstangen voor parallelle langsgeleiding
7. As met schroefdraad
8. Stop
9. Kartelmoer
10. Handgrepen
11. Handwiel
12. Meetlens
13. Schaalverdeling
14. Invalzaagvergrendeling
15. Klemschroef
16. Dieptestop
17. Fijnafstelling voor dieptestop
18. Fijnafstelling voor parallelle langsgeleiding
19. Parallele langsgeleiding
20. Revolveraanslag
21. Bovenfreesgrondplaat

## GEBRUIKSDOEL

Uw Trend high-performance bovenfrees is ontworpen voor professionele, zware freestoeppassingen van hout, houtproducten en kunststoffen

**GEbruik ZE NIET** bij natte omstandigheden of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen. Deze bovenfreesen zijn professioneel elektrisch gereedschap.

**LAAT GEEN** kinderen in contact met het gereedschap komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers dit gereedschap bedienen.

- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, sensorische of psychische vermogens hebben of die het ontbreekt aan ervaring en/of kennis of bekwaamheden, als dat niet gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen mogen nooit alleen worden gelaten met dit product zodat ze ermee zouden kunnen spelen.

## MONTAGE EN AANPASSINGEN



### WAARSCHUWING:

**Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u het van de stroomvoorziening, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijdert/ installeert.** Zorg ervoor dat de hoofdschakelaar in de OFF (UIT) positie staat. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

## Een frees plaatsen en uitnemen - (Fig.C)

- Houd de spindelvergrendeling ingedrukt (4).
- Draai met gebruik van de 22mm moersleutel de spanmoer (3) ver genoeg los om de snijder (24) in te voeren.
- Draai de moer van de spantang los en hef de spindelvergrendeling op.



### WAARSCHUWING:

Draai de moer van de spantang nooit aan zonder dat er een frees in de spantang zit.

## De spantang vervangen - (Fig.D)

Uw bovenfrees is voorzien van een spantang van 1/2" die op het gereedschap is gemonteerd. Er zijn ook andere precisiespantangen leverbaar voor de frees die wordt gebruikt.

- Scheid de spantang (25) van de spantangmoer (3) door er stevig aan te trekken.
- Klik de nieuwe spantang op z'n plaats.

## De kiesschijf voor de elektronische snelheidsregeling instellen - (Fig.A)

De snelheid is oneindig variabel van 8000 tot 20000 min<sup>-1</sup> met behulp van de kiesschijf voor de elektronische snelheidsregeling (2), zodat het frezen gelijkmatige resultaten geeft in alle typen hout en kunststof.

Draai de kiezer voor de elektronische snelheidsregeling naar het gewenste niveau. De juiste instelling is echter een kwestie van ervaring.

- 1 = 8000 min<sup>-1</sup>
- 2 = 12000 min<sup>-1</sup>
- 3 = 16000 min<sup>-1</sup>
- 4 = 18000 min<sup>-1</sup>
- 5 = 20000 min<sup>-1</sup>

## De freesdiepte aanpassen - (Fig.E)

Uw bovenfrees is voorzien van een zeer nauwkeurig systeem voor de diepteafstelling, dat bestaat uit een revolveraanslag (20), een meetlens (12) en een fijnafstelling (17).

## Snelle afstelling - (Fig.A & F)

- Maak de invalzaagvergrendeling (14) los door deze omhoog te trekken.
- Breng de bovenfreeswagen omlaag tot de frees het werkstuk raakt.
- Maak de invalzaagvergrendeling (14) vast door deze omlaag te duwen.
- De bovenfrees is veel gemakkelijker te bedienen als u de wagenterugloop aanpast aan de zaagdiepte door de kartelmoer (9) te draaien of te verschuiven.
- Draai de klemschroef los (15).
- Draai het handwiel (11) totdat de fijnafstelling (17) de revolveraanslag (20) raakt.
- Stel de meetlens in op een rond getal (bijv. 0).
- Pas de diepte van de zaagsnede aan met het handwiel (11) en de meetlens (12). De afstand tussen de bovenzijde van de revolveraanslag en de onderzijde van de fijnafstelling is de aangepaste diepte van de zaagsnede.
- Draai de klemschroef aan (15).

## Drievoudige diepteafstelling met de Revolveraanslag - (Fig.E)

Met de revolveraanslag (20) kunnen drie verschillende diepten worden ingesteld. Dit is vooral handig voor diepe zaagsneden, uitgevoerd in stappen.

- Plaats een dieptesjabloon tussen de fijnafstelling (17) en de revolveraanslag (20) zodat u de juiste diepte van de zaagsnede kunt afstellen.
- Ste I, zo nodig, alle drie schroeven in.



**WAARSCHUWING:**

Maak alleen ondiepe zaagsneden!

**Fijnafstellingen - (Fig.F)**

Wanneer u niet een dieptesjabloon gebruikt of als de diepte van de zaagsnede weer moet worden aangepast, kunt u het beste de fijnafstelling gebruiken (17).

- Pas de diepte van de zaagsnede aan met de fijnafstelling (17).
- Lees de diepte van de zaagsnede af met de meetlens (12) en de schaalverdeling (13).
- Pas de diepte van de zaagsnede op de millimeter af aan met het handwiel (11).

**Diepteanpassing met de Bovenfrees Geïnstalleerd in omgekeerde stand - (Fig.E)**

- Verwijder de dopmoer (27) en de kartelknop (9) en vervang deze door het instrument voor hoogteaanpassing dat als optie verkrijgbaar is.
- Schroef het draadeind van het instrument voor hoogteaanpassing op de spindel met schroefdraad (7).
- Stel de diepte van de zaagsnede in met de afstelling op het instrument voor hoogteaanpassing.



**WAARSCHUWING:**

Raadpleeg voor het omkeren van de bovenfrees de relevante instructiehandleiding op het stationaire instrument.

**De Parallele Langsgeleiding monteren - (Fig.A & G)**

- Monteer de geleidestang (6) op de grondplaat van de bovenfrees (21).
- Schuif de parallelle langsgeleiding (19) over de stangen.
- Draai de vergrendelingsbouten (5) tijdelijk aan.

**De Parallele Langsgeleiding afstellen - (Fig.A & G)**

- Teken een zaaglijn op het materiaal.
- Breng de bovenfreeswagen omlaag tot de frees het werkstuk raakt.
- Draai de inzaagvergrendeling (14) en beperk de wagen terug met de kartelmoer (9).
- Plaats de bovenfrees op de zaaglijn.
- Schuif de parallelle langsgeleiding (19) tegen het

werkstuk en draai de vergrendelingsbouten aan (5).

- Stel de parallelle langsgeleiding af met de fijnafstelling (18). De buitenste zaagrand van de bovenfrees moet samenvallen met de zaaglijn.
- Draai, als dat nodig is, de schroeven (28) los en stel de stroken (29) af op de gewenste geleidingslengte.

**Monteren van de kopieerring en de binnenplaat - (Fig.I)**

Deze bovenfreesen hebben een uniek systeem voor het uitlijnen van de kopieerring. Dit verzekert dat de kopieerring perfect concentrisch is met de frees en nauwkeurig werk verzekerd is.

- Keer de bovenfrees om.
- Monteer de binnenplaat (2) in de inkeping in de voetplaat van de bovenfrees (1). T10: de bussen van de binnenplaat moeten naar de freemotor toe wijzen. T11: de verhoogde rand van de binnenplaat moet van de voetplaat af wijzen. Schroef de twee schroeven met cilinderkop (3) losjes door de binnenplaat en in de taggaten. **DRAAI DE SCHROEVEN NOG NIET AAN.**
- Monteer de 30mm kopieerring (6) op de binnenplaat (2). Bevestig de kopieerring met de twee M5 schroeven met verzonken kop (7). Draai deze schroeven aan.
- De uitlijnpin (5) is getrapt, voor 12mm en 1/2" (4) spantangen. (Bij een 1/2" spantang duwt u de uitlijnpin dieper in de 1/2" spantang).
- Plaats de uitlijnpin (5) in de 1/2" (8) of 12mm spantang van de bovenfrees. Draai de moer van de spantang dan licht aan om de uitlijnpin (5) vast te houden.
- Zet de vergrendeling los, en duw de voetplaat voorzichtig naar beneden tot de uitlijnpin (5) door de 30mm kopieerring (6) heen steekt.
- Als de kopieerring is uitgelijnd draait u de cilinderkopschroeven (3) aan met een schroevendraaier.



**Stofafzuiging aansluiten - (Fig.A & J)**

De adapter voor de stofafzuiging bestaat uit een hoofdgedeelte (34), een afdekking (35), een slanggeleider (36),

twee schroeven (37) en twee moeren (38).

- Schuif de afdekking (35) op het hoofdgedeelte (34) tot u een klik hoort.
- Sluit een slang voor de stofafzuiging aan op de stofafzuigingsadapter.

- Draai de schroef bovenop de bovenfrees los en monteer de slanggeleider (36) zoals wordt getoond..

### **Monteren van de T11 precisie diepte-instelling - (Fig.Ha)**

De precisie diepte-instelling (snelhefvoorziening) van de T11 kan zowel bij gebruik in de hand of met de bovenfrees onder een tafel gemonteerd toegepast worden. Als er een gat met de juiste doorsnede wordt geboord in het blad van de freestafel, dan kan de diepte-instelling ook van boven de tafel worden ingesteld.

Gebruik van de precisie diepte-instelling:

- Duw de bovenfrees naar beneden en zet de klemhendel vast (1).
- Draai de kartelmoer (2) naar beneden over de spindel totdat de kartelmoer dicht bij de vork (3) op het huis van de bovenfrees staat.
- Lijn de onderkant van de kartelmoer (4) uit zodat deze in de vork (3) valt.
- Zet de klemhendel (1) los.



#### **WAARSCHUWING:**

Verdraai de T11 snelhefvoorziening nooit met een boormachine. Gebruik alleen de meegeleverde knop. Verzekert dat de klemhendel los staat. Forceer de snelhefvoorziening nooit bij het verstellen. Maak de Torx® schroef van de zeskantschroeven nooit los.

### **De T11 gebruiken zonder fijnafstelling - (Fig.Hb)**

Bij draagbaar gebruik moet de kartelmoer (2) naar de bovenkant van de stijl worden gewonden en met de hand worden vastgedraaid tegen de zeskantkap. De basis van de kartelmoer (4) moet worden uitgelijnd met de vorken (3) in de routerbehuizing.



#### **LET OP:**

Zorg er bij normale invalmodus voor dat de basis van de kartelmoer correct is uitgelijnd met de vorken van het onderste motorhuis. Hierdoor kan de snijplotter veilig terugtrekken in de basis.

### **Gebruik in de hand**

- Zet de knop van de precisie diepte-instelling (5) op de zeskant van de spindel (6).
- Draai de knop naar rechts (met de klok mee) om de freesmoter naar boven te verstellen en de freesdiepte te verkleinen.
- Draai de knop naar links (tegen de klok in) om de

freesmotor naar beneden te verstellen en de freesdiepte te vergroten.

### **Gebruik in een freestafel - (Fig.Hc)**



Verzekert dat de bovenfrees in de freestafel (10) gemonteerd is (zie de tegenoverliggende pagina).

Steek de knop van de precisie diepte-instelling (5) door het gat in de freestafel, op de zeskant van de spindel (9).

Draai de knop naar rechts (met de klok mee) om de freesmoter naar boven te verstellen en de freesdiepte te vergroten.

Draai de knop naar links (tegen de klok in) om de freesmoter naar beneden te verstellen en de freesdiepte te verkleinen.

Eén omwenteling komt overeen met 1,5mm. De schaalverdeling (7) van de precisie diepte-instelling kan op nul worden gesteld.

### **Voor ingebruikneming**

- Controleer dat de frees goed in de spantang is geplaatst.
- Stel de zaagdiepte in.
- Sluit stofafzuiging aan.
- Het is belangrijk dat de invalzaagbegrenzer altijd is vergrendeld voordat u inschakelt.

## **BEDIENING**

### **INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK**



#### **WAARSCHUWING:**

Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.



#### **WAARSCHUWING:**

Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u het van de stroomvoorziening, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijdert/ installeert. Zorg ervoor dat de hoofdschakelaar in de OFF (UIT) positie staat. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.



#### **WAARSCHUWING:**

Verplaats uw bovenfrees altijd volgens de aanwijzingen in **(Fig.K)** (buitenste randen/binnenste randen).

## Juiste positie van de handen

- (Fig.A & L)



### WAARSCHUWING:

Om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, dient u **ALTIJD** de handen in de juiste positie te hebben, zoals afgebeeld.



### WAARSCHUWING:

Om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, houdt u het **ALTIJD** stevig vast, anticiperend op een plotselinge reactie.

Voor de juiste handpositie houdt u het gereedschap vast aan beide handgrepen (10), zoals wordt afgebeeld.

## In- en uitschakelen - (Fig.A, B, & E)

- Aan: trek de schakelaar (1) omhoog.
- Uit: duw de schakelaar (1) omlaag.



### WAARSCHUWING:

Maak de invalzaagbegrenzer los en laat de bovenfreeswag terugkeren in de ruststand voordat u het gereedschap uitschakelt.

## De geleidingsbussen gebruiken

- (Fig.I)

- Klem het sjabloon op het werkstuk.
- Selecteer en installeer een geschikte geleidingsbus (6).
- Trek de diameter van de bovenfrees af van de buitendiameter van de geleidingsbus en deel door 2. Dit is het verschil tussen het sjabloon en het werkstuk.



### WAARSCHUWING:

Is het werkstuk niet dik genoeg? Plaats het dan op een stuk afvalhout.

## Geleiden langs een lat

Wanneer u niet een randgeleiding kunt gebruiken, is het ook mogelijk de bovenfrees te geleiden langs een lat die u op het werkstuk klemt (met een overhang aan beide uiteinden).

## Frezen uit de losse hand

U kunt de bovenfrees ook zonder enige geleiding gebruiken, bijv. voor het maken van letters of voor creatieve werkstukken.



### WAARSCHUWING:

Maak alleen ondiepe zaagsneden! Gebruik frezen met een max. diameter van 6 mm.

## Werken met voorfreen - (Fig.C)

Wanneer een parallelle geleiding of geleidingsbus niet geschikt zijn, is het mogelijk voorfreen (24) te gebruiken voor het frezen van geprofileerde randen.

Deze omvatten spantangen (6 – 12,7 mm), een instrument voor hoogteafstelling en een freestafel voor gebruik in omgekeerde positie, gereedschap voor zwaluwstaartverbindingen, sjablonen voor zwaluwstaartverbindingen, verstelbare geleidingsbushouder en geleidingsbussen en geleidingsrails in diverse lengten.

## ONDERHOUD

Uw Trend gereedschap op stroom is ontworpen om gedurende een lange tijdperiode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar bevrediging functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.



### WAARSCHUWING:

Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u het van de stroomvoorziening, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. Zorg ervoor dat de hoofdschakelaar in de OFF (UIT) positie staat. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

## Smering

Uw elektrische gereedschap heeft geen aanvullende smering nodig.

## Reiniging



### WAARSCHUWING:

Blaas vuil en stof uit de hoofdbehuizing met droge lucht, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de luchtopeningen ophoopt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker als u deze procedure uitvoert.



### WAARSCHUWING:

Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen het materiaal dat in deze onderdelen is gebruikt verzwakken. Gebruik een doek die uitsluitend met

water en milde zeep is bevochtigd. Zorg dat er nooit enige vloeistof in het gereedschap komt; dompel nooit enig onderdeel van het gereedschap in een vloeistof.

### **Optionele accessoires**



#### **WAARSCHUWING:**

Aangezien accessoires die niet door Trend zijn aangeboden niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te verminderen dient u uitsluitend door Trend aanbevolen accessoires met dit product te gebruiken.

Neem contact op met uw leverancier voor verdere informatie over de geschikte accessoires.

### **Bescherming van het milieu**



**■** Gescheiden inzameling. Producten en batterijen die zijn voorzien van dit symbool, mogen niet bij het normale huishoudelijke afval worden weggegooid.

Producten en batterijen bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen en gerecycled, zodat de vraag naar grondstoffen afneemt. Recycle elektrische producten en batterijen volgens de lokale voorschriften. Nadere informatie is beschikbaar op [www.trend-uk.com](http://www.trend-uk.com)



## SE - T10 & T11

Du har valt ett Trend-verktyg. År av erfarenhet, grundlig produktutveckling och innovation gör Trend till en av de pålitligaste partnererna för fackmannamässiga elverktygsanvändare.

### TEKNISKA DATA

		T10	T11
Spänning	V <sub>AC</sub>	230	230
Typ		7	7
Strömförsörjning	W	2000	2000
Strömmatning	W	1100	1100
Varvtal obelastad	min <sup>-1</sup>	8000-20000	8000-20000
Fråskorg		2 pelare	2 pelare
Slaglängd	mm	62	62
Revolverdjupestopp		3-steps med skala och fin inställning	3-steps med skala och fin inställning
Spännstång	inch	1/2	1/2
Verktysdiameter, max.	mm	50	70
Vikt	kg	5.2	5.2
Buller- och vibrationsvärden (triax vektorsumma) i enlighet med EN60745-2-17.			
L <sub>PA</sub> (emissionsljudtrycksnivå)	dB(A)	92	92
L <sub>WA</sub> (ljudeffektnivå)	dB(A)	100	100
K (osäkerhet för angiven ljudnivå)	dB(A)	3.4	3.4
Vibration, emissionsvärde ah = Osäkerhet K =	m/s <sup>2</sup> m/s <sup>2</sup>	3.1 1.5	3.1 1.5

Den emissionsnivå för vibration som anges i detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad test som anges i EN60745, och den kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Den kan användas för att få fram en preliminär uppskattning av exponering.



### **WARNING:**

Den angivna emissionsnivå för vibration gäller verktygets huvudsakliga användning. Om verktyget emellertid används för andra tillämpningar, med andra tillbehör, eller om det är dåligt underhållet kan vibrationen

avvika. Detta kan avsevärt öka exponeringsnivån under hela dess arbetstid.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer bör dessutom ta med i beräkningen de gånger verktyget är avstängt, eller när det är igång utan att utföra sitt arbete. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån under hela dess arbetstid.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda handhavaren mot verkningarna av vibration, såsom att: underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisera arbetsgången

## EC-FÖLJSAMHETSDEKLARATION

### MASKINDIREKTIV



### HANDÖVERFRÄS

### T10 & T11

Trend deklarerar att dessa produkter, beskrivna under Tekniska data uppfyller: 2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-17: 2010. Dessa produkter uppfyller också direktiv 2014/30/EU och 2011/65/EU. För mer information, var god kontakta Trend på följande adress, eller se handbokens baksida. Undertecknad är ansvarig för sammanställning av den tekniska filen och gör denna förklaring å Trend vägnar. Trend Machinery & Cutting Tools Ltd.

Teknisk chef  
Neil McMillan

Trend Machinery & Cutting Tools Ltd  
Unit 6 Odhams Trading Estate  
St Albans Road, Watford  
Herts, WD24 7TR  
United Kingdom  
01.01.2019



**WARNING:**

**För att minska risken för personskada, läs instruktionshandboken.**

**Definitioner: Säkerhetsriktlinjer**

Nedanstående definitioner beskriver allvarlighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.



**FARA:**

Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



**WARNING:**

Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



**SE UPP:**

Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada.**

**OBSERVERA:** Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i egendomsskada.**



Anger risk för elektrisk stöt.



Anger risk för eldsvåda.

**Säkerhetsvarningar, Allmänt Elverktyg**



**WARNING:**

Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada

**SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS**

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt starkströmsdrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

**Arbetsområdet säkerhet**

a) Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Ett rörigt eller mörkt område kan orsaka en olycka.

- b) Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, såsom närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll barn och åskådare borta när du använder elverktyg. Distraction kan göra att du tappar kontrollen.

**Elektrisk säkerhet**

- a) Elverktygspuggen måste matcha uttaget. Ändra aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter med jordade (jordade) elverktyg. Omodifierade puggar och anslutningsuttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) Undvik kontakt med jordade eller jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Om din kropp är i kontakt med eller jordad ökar risken för elektrisk stöt.
- c) Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Vatten som kommer in i elverktyget ökar risken för elektriska stötar.
- d) Missa inte nätkabeln. Använd aldrig nätsladden för att bära, dra ut eller dra ut elverktyget. Håll nätsladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller intrasslade rep ökar risken för elektrisk stöt.
- e) När du använder elverktyget utomhus, använd en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk. Använd elektriska ledningar lämpliga för utomhusbruk för att minska risken för elektriska stötar.
- f) Om det är oundvikligt att använda elverktyget i en fuktig miljö, använd en restströmsenhet (RCD) för att skydda strömförsörjningen. Använd RCD för att minska risken för elektrisk stöt.

**Personlig säkerhet**

- a) Var vaksam när du använder elverktyg, var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft. Använd inte elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller droger. När du använder ett elverktyg kan oönskade stunder orsaka allvarlig personskada.
- b) Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Använd dammmasker, halkskyddsskor, hårda hattar eller hörselskydd och annan skyddsutrustning under lämpliga förhållanden för att minska personskador.
- c) Förhindra oavsiktlig start. Innan du ansluter strömförsörjningen och / eller batteripaketet, se till att omkopplaren är i av-läge innan du tar upp eller flyttar verktyget. Att bära ett elverktyg på brytaren med fingret eller att vrida elverktyget på brytaren kan orsaka en olycka.
- d) Ta bort alla justeringsknappar eller skiftnycklar innan du slår på elverktyget. En skiftnyckel eller nyckel fäst på den roterande delen av elverktyget kan orsaka personskador.
- e) Överdriv inte det. Ha alltid ett lämpligt fotfäste och balans. Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- f) Klä dig ordentligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll ditt hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fångas av rörliga delar.
- g) Om du har utrustning för anslutning av dammborttagnings- och uppsamlingsanläggningar, se till att de är anslutna och används korrekt. Användning av dammsamlare kan minska dammrelaterade faror.

### Användning och underhåll av elverktyg

- Tvinga inte användning av elverktyg. Använd rätt elverktyg för din applikation. Rätt elverktyg kan göra jobbet bättre och vara säkrare med konstruktionshastighet.
- Använd inte ett elverktyg om strömbrytaren inte är på och av. Allt elverktyg som inte kan styras med en strömbrytare är farligt och måste repareras.
- Innan du gör några justeringar, ta bort tillbehören eller förvara elverktyget, koppla ur strömförsörjningen från strömförsörjningen och / eller koppla ur batteripaketet från elverktyget. Denna förebyggande säkerhetsåtgärd minskar risken för att oavsiktligt starta ett elverktyg.
- Förvara oanvända elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte känner till elverktyg eller dessa instruktioner använda elverktyg. Elverktyg är farliga i händerna på otränade användare.
- Underhåll elverktyg. Kontrollera för felinställning eller bindning av rörliga delar, trasiga delar och andra förhållanden som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat ska du reparera elverktyget före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- Håll skärverktyget klart. Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kombinera och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyg, tillbehör, verktygshuvud och andra enligt dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Att använda ett elverktyg för en annan operation än väntat kan leda till en farlig situation.

### Tjänsten

- Använd endast samma reservdelar för att serva ditt elverktyg av kvalificerad servicepersonal. Detta säkerställer att verktyget upprätthålls.

### Ytterligare specifika säkerhetsregler för fräsmaskiner

- Håll endast i elverktyget via isolerade greppytor, eftersom skäret kan komma i kontakt med sin egen sladd. Kapning av en strömförande tråd kan göra exponerade metalldelar hos elverktyget strömförande och ge handhavaren en stöt.
- Använd klämmor eller annan praktisk metod för att förankra och stödja arbetsstycket på en stabil plattform. Att hålla arbetet med din hand eller mot kroppen gör det instabilt och kan leda till förlust av kontroll.
- Ha ALLTID en dammskyddsmask på som personligt skydd.
- Använd endast fräsverktyg med en diameter som passar till spänntången som är monterad på din maskin.
- Använd endast verktyg som är avsedda och märkta för ett varvtal på 30000/min -1.
- Använd aldrig fräsmaskiner med en diameter som överstiger den maximala diametern som anges i Tekniska data.

Denna fräsmaskin är konstruerad för att acceptera professionell fräsning av rak, profil, fals och spår typ med ett märkvarvtal på 30000/min<sup>-1</sup>.



### VARNING:

#### Tänk alltid på följande tvingande Förhållanden:

- Använd 12mm skaftdiameter för rak, fals, spår och profilfräsning
- Maximal fräsdiameter:

T10/T11 50mm vid 35mm fräs djup

T10/T11 Spårfräsning:  
50mm vid 6mm fräsdjup



### VARNING:

**Vi rekommenderar användning av en jordfelsbrytare med en restström på 30mA eller mindre.**

### ÅTERSTÅENDE RISKER

Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av säkerhetsapparater kan vissa återstående risker inte undvikas. De är:-

- Hörselhedsättning.
- Risk för personskada på grund av flygande partiklar.
- Risk för brännskador på grund av att tillbehör blir heta under arbetet.
- Risk för personskada på grund av långvarig användning.

### Elektrisk Säkerhet

Den elektriska motorn har konstruerats för endast en spänning. Kontrollera alltid att strömförsörjningen motsvarar spänningen på klassificeringsplattan.



Ditt Trend-verktyg är dubbel-isolerad i enlighet med EN60745; därför behövs ingen jordningstråd.

Om starkströmssladden är skadad måste den bytas ut mot en speciellt preparerad sladd som finns att få genom Trend serviceorganisation.



### Användning av Förlängningssladd:

Om en förlängningssladd behövs, använd en godkänd 3-kärnig förlängningssladd, som är lämplig för detta verktygs strömbehov (se Tekniska data). Minsta

ledningsstorlek är 1,5mm<sup>2</sup>; maximala längden är 30 m.

Vid användning av en sladdvinda, dra alltid ut sladden helt och hållet.

## FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- 1 x Överfräs
- 1 x Parallellanslag med fininställning och styrstänger
- 1 x Nyckel #22
- 1 x Dammutsugningsadapter
- 1 x Styrhylsa
- 1 x Instruktionshandbok

### ENDAST T11

- 1 x Råfflad mutter
- 1 x Skruvspindel med sexkantmutter
- 1 x Inre platta
- 1 x Monteringsskruv för inre platta
- 1 x Inställningsdonhandtag för finjustering av höjd
- 1 x Styrbusning för inriktningstapp
- 1 x Reglage för inställningsdonhandtag för finjustering av höjd

- Kontrollera med avseende på skada på verktyget, på delar eller tillbehör som kan tänkas ha uppstått under transporten.
- Ta dig tid att grundligt läsa och förstå denna handbok före användning.

## MÄRKNINGAR PÅ VERKTYG

Följande bildikoner visas på verktyget.



Läs instruktionshandbok före användning.

### Datumkodplacering - (Fig.A)

Datumkoden 39, vilken också inkluderar tillverkningsår, finns tryckt i kåpan.

Exempel:

2018 XX XX

Tillverkningsår

## BESKRIVNING AV DELAR - (Fig.A & B)



### VARNING:

Modifiera aldrig elverktyget eller någon del av det. Skada eller personskada skulle kunna uppstå.

1. På/av-omkopplare
2. Hastighetskontroll
3. Spännstångsmutter
4. Spindellås
5. Låsskruv för parallellanslag
6. Ledstänger för parallellanslag
7. Gängad spindel
8. Stopp
9. Råfflad mutter
10. Grepp
11. Handhjul
12. Mätarlins
13. Skala
14. Slagspärr
15. Klämskruv
16. Djupstopp
17. Fininställning för djupstopp
18. Fininställning för parallellanslag
19. Parallellanslag
20. Revolverdjupstopp
21. Fräsfot

## AVSEDD ANVÄNDNING

Din Trend högpresterande handöverfräs har konstruerats för professionell användning för krävande fräsning av trä, träprodukter och plast.

Använd **INTE** under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Dessa fräsmaskiner är professionella elverktyg.

Låt **INTE** barn komma i kontakt med verktyget.

Överinseende krävs när oerfarna handhavare använder detta verktyg

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensamma med denna produkt

## MONTERING OCH INSTÄLLNINGAR



### VARNING:

**För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör.** Se till att startknappen är i AV-läge. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

### Isättning och avlägsnande av en fräs - (Fig.C)

- Tryck och håll in spindellåset (4).
- Använd 22mm nyckeln för att lossa spännmuttern (3) tillräckligt för att sätta i fräsen (24).
- Drag åt spännångmuttern och lossa spindellåset.



### VARNING:

Drag aldrig åt spännångmuttern utan att det sitter en fräs i spännhylsan.

### Byte av spännhylsan - (Fig.D)

Din handöverfräs levereras med en 12,7mm spännhylsa monterad i verktyget. Andra precisionshylsor finns också tillgängliga för andra fräsmått.

- Ta bort spännhylsan 25 från spännångmuttern 3 genom att dra åt den hårt.
- Klicka fast den nya spännhylsan på plats.

### Inställning av den elektroniska hastighetskontrollen - (Fig.A)

Hastigheten är oändligt variabel från 8000 till 20000/min-1 med den elektroniska hastighetskontrollen (2) för jämna fräsresultat i alla sorters trä och plast.

Vrid den elektroniska hastighetskontrollen till önskad nivå. Rätt inställning är dock en fråga om erfarenhet.

- 1 = 8000 min<sup>-1</sup>
- 2 = 12000 min<sup>-1</sup>
- 3 = 16000 min<sup>-1</sup>
- 4 = 18000 min<sup>-1</sup>
- 5 = 20000 min<sup>-1</sup>

### Inställning fräsdjup - (Fig.E)

Din fräsmaskin är utrustad med ett högprecisions djupinställningssystem som inkluderar en revolverdjupstopp (20), en mätarlins (12) och fininställning (17).

### Snabbinställning - (Fig.A & F)

- Lossa slagspärren (14) genom att dra den upp.
- Sänk fräskorgen tills fräsen kommer i kontakt med arbetsstycket.
- Dra åt slagspärren (14) genom att skjuta den nedåt.
- För optimal enkel hantering kan slagreturen anpassas till önskat djup genom att vrida på eller skjuta den räfflade muttern (9).
- Lossa klämskruv (15).
- Vrid handhjulet (11) tills fininställningen (17) vidrör revolverdjupstopp (20).
- Ställ in mätarlinsen på en rund siffra (t.ex. 0).
- Ställ in djupet med handhjulet (11) och mätarlinsen (12). Avståndet mellan överdelen på revolverdjupstopp och nedre delen av fininställningen är det inställda fräsdjupet.
- Drag åt klämskruv (15).

### Trefaldig djupinställning med revolverdjupstopp - (Fig.E)

Revolverdjupstopp (20) kan användas till att ställa in tre olika djup. Detta är speciellt lämpat för djupa fräsningar som utförs stegvis.

- Placera en djupmall mellan djupstopp (17) och revolverdjupstopp (20) för att ställa in det exakta fräsdjupet.
- Ställ om så behövs in alla tre skruvarna..



### VARNING:

Gör endast grunda skär!

### Fininställning - (Fig.F)

När du inte använder en djupmall, eller om fräsdjupet måste justeras, rekommenderar vi att du använder fininställningen (17).

- Ställ in fräsdjupet med fininställningen (17).
- Avläs fräsdjupet med hjälp av mätarlinsen (12) och skalan (13).
- Ställ in fräsdjupet på millimetern med handhjulet (11).

### Djupinställning med överfräsen i omvänt lägen - (Fig.E)

- Ta bort hattmuttern (27) och den räfflade knoppen (9) och ersätt dessa med höjdjusteringsverktyget om finns tillgänglig som tillval.
- Skruva fast den gängade änden av höjdjusteringsverktyget på den gängden spindeln (7).
- Ställ in djupet på skåret med inställningen på höjdjusteringsverktyget.

**VARNING:**

För montering av överfräsen upp och ned, se relevant bruksanvisning för det stationära verktyget.

**Montering av parallellanslaget****- (Fig.A & G)**

- Fäst styrstängerna (6) vid fräsfoten (21).
- Skjut parallellanslaget (19) över stängerna.
- Dra åt låsskruvarna (5) provisoriskt.

**Inställning av parallellanslaget****- (Fig.A & G)**

- Drag en fräslinje på materialet.
- Sänk fräskorgen tills verktyget vidrör arbetsstycket.
- Sätt fast slagspärren (14) och begränsa återslaget med den räfflade muttern (9).
- Placera överfräsen på fräslinjen.
- Skjut parallellanslaget (19) mot arbetsstycket och drag åt låsskruvarna (5).
- Ställ in parallellanslaget med fininställningen (18). Fräsverktygets ytterkant måste sammanfalla med fräslinjen.
- Om så krävs, lossa skruvarna (28) och ställ in slingorna (29) för att få önskad styrlängd.

**Montering styrbussning och inre platta****- (Fig.I)**

- Vänd fräsen upp och ned.
- Montera den inre plattan (2) i fördjupningen i fräsens basplatta (1). För T10 måste bussningarna på den inre plattan riktas mot fräsens motor. För T11 måste den upphöjda sidan av den inre plattan vara vänd bort från fräsens bas. Skruva de två maskinskruvarna med koniskt huvud (3) löst genom den inre plattan och in i de gängade hålen. **DRA INTE ÅT SKRUVARNA.**
- Montera styrbussningen på 30mm (6) på den inre plattan (2). Montera styrbussningen med de två försänkta M5-maskinskruvarna (7). Dra åt skruvarna.
- Inriktningstappen (5) är trappformad för hylsstorlekar (4) på 12mm och ½ tum. (För ½-tumshylsan trycker du helt enkelt inriktningstappen längre ner i ½-tumshylsan.)
- Montera inriktningstappen (5) i ½-tumshylsan (8) (eller 12mm beroende på monterad storlek) i fräsen, och dra åt hylsmuttern något för att hålla fast inriktningstappen (5).
- Frigör inmatningsspaken och tryck försiktigt på basen tills inriktningstappen (5) projekteras genom styrbussningen på 30mm (6).
- Dra åt maskinskruvarna med koniskt huvud (3) med en

platt skruvmejsel när de är i linje.

**Montering av en dammutsugare****- (Fig.A & J)**

Dammutsugningsadaptorn består av en huvudsektion (34), ett lock (35), en slanghållare (36), två skruvar (37) och två muttrar (38).

- Skjut locket (35) på huvudsektionen (34) och låt det klicka på plats.
- Anslut en dammutsugnings slang till dammutsugningsadaptorn.
- Lossa skruven ovanpå överfräsen och montera slanghållaren (36) såsom visas.

**Montera T11:s inställningsdon för finjustering av höjd - (Fig.Ha)**

Inställningsdonet för finjustering av höjd (snabbhöjning) för T11 kan användas portabelt eller när fräsen monteras omvänd på ett bord. Om ett åtkomsthål i lämplig storlek borrar i fräsbordets ovsida kan höjden även justeras från bordets ovsida.

Så här ställer du in för finjustering av höjd:

- Tryck ner fräsen och låsspaken (1).
- Vrid den räfflade muttern (2) nedåt i tappen tills den ligger nära fräsens gjutna gafflar (3).
- Justera basen för den räfflade muttern (4) så att den placeras i gafflarna (3).
- Frigör inmatningsslåsspaken (1).

**VAR FÖRSIKTIG:**

Använd inte en eldriven borr för att driva T11:s snabbhöjningsenhet. Använd endast det medföljande handtaget. Kontrollera att inmatningsslåsspaken har frigjorts. Använd aldrig onödigt kraft för att rotera snabbhöjningsmekanismen. Lossa inte Torx®-skruvens sexkantsmutter.

**Använda T11 utan fin höjdjusterare****- (Fig.Hb)**

Vid bärbar användning ska den räfflade muttern (2) lindas på toppen av tappen och handspännas mot sexkåpan. Basen på den räfflade muttern (4) ska vara i linje med gafflarna (3) i routerhöljet.



### FÖRSIKTIGHET:

I normalt skjutläge, se till att den räfflade mutterns bas är korrekt i linje med gafflarna i det nedre motorhuset. Detta gör det möjligt för skåret att dra tillbaka i basen på ett säkert sätt.

### För portabel användning

- Placera inställningsdonhandtaget för finjustering av höjd (5) på den övre skruvspindelns sexkantsmutter (6).
- Vrid handtaget medurs för att höja motorn och minska fräsdjupet.
- Vrid handtaget moturs för att sänka motorn och öka fräsdjupet.

### För användning med fräsbord - (Fig.Hc)



- Kontrollera att fräsen har monterats i fräsbordet (10); se motsatt sida.
- Montera inställningsdonhandtaget för finjustering av höjd (5) genom fräsbordets fräshål och på den nedre skruvspindelns sexkantsmutter (9).
- Vrid handtaget medurs för att höja motorn och öka fräshöjden.
- Vrid handtaget moturs för att sänka motorn och minska fräshöjden.

Ett varv motsvarar 1,5mm. Reglage för inställningsdonhandtag för finjustering av höjd (7) kan återställas till noll.

### Före användning

- Se till att verktyget är rätt monterat i spänntången.
- Ställ in fräsdjupet.
- Koppla till en dammsugare.
- Se alltid till att slagbegränsaren är låst innan maskinen kopplas på.

## ANVÄNDNING

### BRUKSANVISNING



### WARNING:

läkta alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.



### WARNING:

För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser

eller tillbehör. Se till att startknappen är i AV-läge. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.



### WARNING:

Flytta alltid din fräs såsom visas in (Fig.K) (yttre kanterna/inre kanterna).

### Korrekt Handplacering - (Fig.A & L)



### WARNING:

För att minska risken för allvarlig personskada, använd ALLTID korrekt handställning, så som visas.



### WARNING:

För att minska risken för allvarlig personskada, håll ALLTID verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.

Korrekt handplacering kräver en hand på huvudhandtaget 10 såsom visas.

### Att slå på och stänga av - (Fig.A, B, & E)

- På: dra brytaren 1 upp.
- Av: tryck ned brytaren 1.



### WARNING:

Lossa slagbegränsaren och låt fräskorgen återta sitt viloläge innan du stänger av.

### Använda styrhylsan - (Fig.I)

- Fäst schablonen vid arbetsstycket med ändklämmor.
- Välj och montera en lämplig styrhylsa (6).
- Drag av fräsverktygets diameter från styrhylsans yttre diameter och dela med 2. Detta är skillnanden mellan schablonen och arbetsstycket.



### WARNING:

Om arbetsstycket inte är tjockt nog, placera det på ett stycke spillträ.

### Styrning längs en ribba

Där ett kantanslag inte kan användas, kan man även styra överfräsen längs en ribba som kläms över arbetsstycket (utstickande över båda ändarna).

### Frihandsfräsning

Din överfräs kan även användas utan någon form av



styrning, t ex för skyltskrivning eller kreativa arbeten.

**VARNING:**

Gör små grunda skärningar! Använd fräsverktyg med en max. diameter på 6mm.m.

**Fräsning med självstyrande verktyg - (Fig.C)**

Där ett parallellanslag eller en styrhylsa inte är lämpliga, kan man använda självstyrande fräsverktyg 24 för fräsning av formade kanter.

Dessa omfattar spännångar (6 –12,7mm), ett djupanslag och fräsbord för bruk i omvänd position, sinkfräsar för laxstjört- och fingersinkningsmallar, dyvlingsmallar, inställbara styrhylshållare och styrhylshållare och ledarrälsar i olika längder.

**UNDERHÅLL**

Ditt elverktyg från Trend har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

**VARNING:**

För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. Se till att startknappen är i AV-läge. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

**Smörjning**

Ditt elverktyg behöver ingen ytterligare smörjning.

**Rengöring****VARNING:**

Blås bort smuts och damm från huvudkåpan med torr luft varje gång du ser smuts samlas i och runt lufthålen. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.

**VARNING:**

Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga de material som används i dessa delar. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget; sänk aldrig ner någon del av verktyget i en vätska.

**Valfria tillbehör****VARNING:**

Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av Trend inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabelt. För att minska risken för personskada bör endast tillbehör som rekommenderas av Trend användas med denna produkt.

Rådfråga din återförsäljare för vidare information angående lämpliga tillbehör.

**Att skydda miljön**

Separat insamling. Produkter och batterier som är märkta med denna symbol får inte kastas i den vanliga hushållssoporna. Produkter och batterier innehåller material som kan återvinnas och återanvändas vilket minskar behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Ytterligare information finns tillgängligt på [www.trend-uk.com](http://www.trend-uk.com)



**Trend Machinery & Cutting Tools Ltd.**

Odhams Trading Estate St Albans Road  
Watford WD24 7TR England

**Tel: 0044(0)1923 249911**

**technical@trendm.co.uk**

**www.trend-uk.com**

© Trend Machinery & Cutting Tools Ltd. 2020.

© All trademarks acknowledged E&OE



RECYCLABLE

No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without prior permission. Our policy of continuous improvement means that specifications may change without notice. Trend Machinery & Cutting Tools Ltd. cannot be held liable for any material rendered unusable, or for any for of consequential loss. E&OE.

